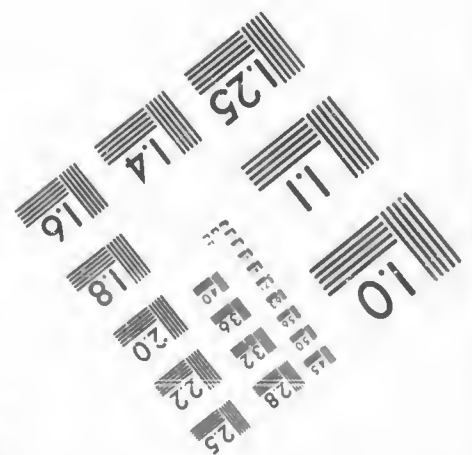
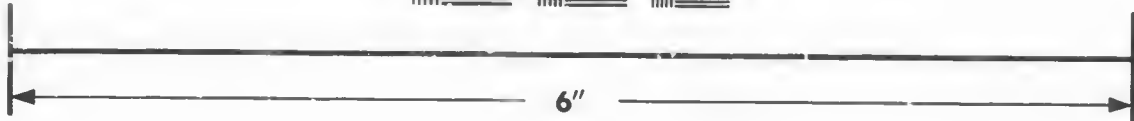
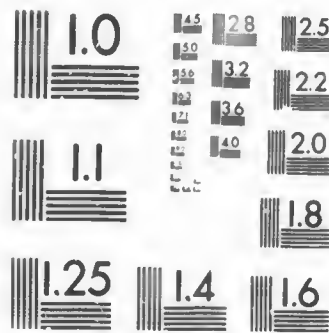


IMAGE EVALUATION
TEST TARGET (MT-3)



Photographic
Sciences
Corporation

23 WEST MAIN STREET
WEBSTER, N.Y. 14580
(716) 872-4503

8 25
22

**CIHM/ICMH
Microfiche
Series.**

**CIHM/ICMH
Collection de
microfiches.**



Canadian Institute for Historical Microreproductions / Institut canadien de microreproductions historiques

© 1987

Technical and Bibliographic Notes/Notes techniques et bibliographiques

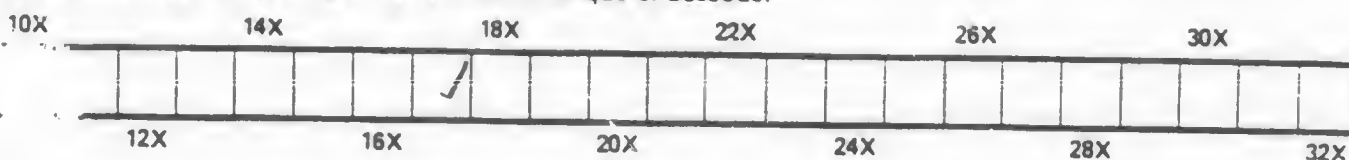
The Institute has attempted to obtain the best original copy available for filming. Features of this copy which may be bibliographically unique, which may alter any of the images in the reproduction, or which may significantly change the usual method of filming, are checked below.

L'Institut a microfilmé le meilleur exemplaire qu'il lui a été possible de se procurer. Les détails de cet exemplaire qui sont peut-être uniques du point de vue bibliographique, qui peuvent modifier une image reproduite, ou qui peuvent exiger une modification dans la méthode normale de filmage sont indiqués ci-dessous.

- Coloured covers/
Couverture de couleur
- Covers damaged/
Couverture endommagée
- Covers restored and/or laminated/
Couverture restaurée et/ou pelliculée
- Cover title missing/
Le titre de couverture manque
- Coloured maps/
Cartes géographiques en couleur
- Coloured ink (i.e. other than blue or black)/
Encre de couleur (i.e. autre que bleue ou noire)
- Coloured plates and/or illustrations/
Planches et/ou illustrations en couleur
- Bound with other material/
Relié avec d'autres documents
- Tight binding may cause shadows or distortion along interior margin/
La reliure serrée peut causer de l'ombre ou de la distorsion le long de la marge intérieure
- Blank leaves added during restoration may appear within the text. Whenever possible, these have been omitted from filming/
Il se peut que certaines pages blanches ajoutées lors d'une restauration apparaissent dans le texte, mais, lorsque cela était possible, ces pages n'ont pas été filmées.
- Additional comments:/
Commentaires supplémentaires:

- Coloured pages/
Pages de couleur
- Pages damaged/
Pages endommagées
- Pages restored and/or laminated/
Pages restaurées et/ou pelliculées
- Pages discoloured, stained or foxed/
Pages décolorées, tachetées ou piquées
- Pages detached/
Pages détachées
- Showthrough/
Transparence
- Quality of print varies/
Qualité inégale de l'impression
- Includes supplementary material/
Comprend du matériel supplémentaire
- Only edition available/
Seule édition disponible
- Pages wholly or partially obscured by errata slips, tissues, etc., have been refilmed to ensure the best possible image/
Les pages totalement ou partiellement obscurcies par un feuillet d'errata, une pelure, etc., ont été filmées à nouveau de façon à obtenir la meilleure image possible.

This item is filmed at the reduction ratio checked below/
Ce document est filmé au taux de réduction indiqué ci-dessous.



The copy filmed here has been reproduced thanks to the generosity of:

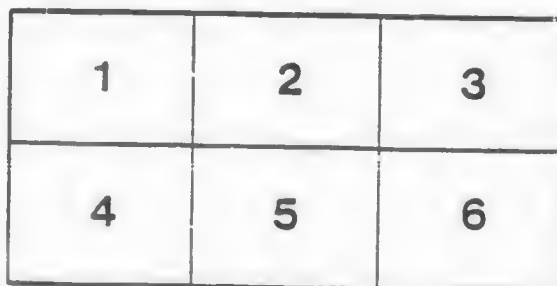
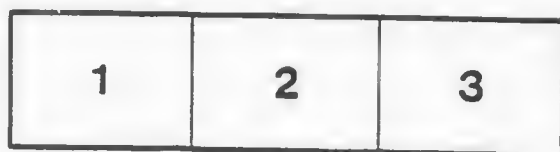
Memorial University of St. John's

The images appearing here are the best quality possible considering the condition and legibility of the original copy and in keeping with the filming contract specifications.

Original copies in printed paper covers are filmed beginning with the front cover and ending on the last page with a printed or illustrated impression, or the back cover when appropriate. All other original copies are filmed beginning on the first page with a printed or illustrated impression, and ending on the last page with a printed or illustrated impression.

The last recorded frame on each microfiche shall contain the symbol \rightarrow (meaning "CONTINUED"), or the symbol ∇ (meaning "END"), whichever applies.

Maps, plates, charts, etc., may be filmed at different reduction ratios. Those too large to be entirely included in one exposure are filmed beginning in the upper left hand corner, left to right and top to bottom, as many frames as required. The following diagrams illustrate the method:



L'exemplaire filmé fut reproduit grâce à la générosité de:

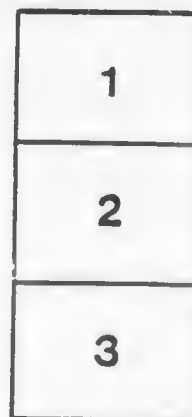
Memorial University of St. John's

Les images suivantes ont été reproduites avec le plus grand soin, compte tenu de la condition et de la netteté de l'exemplaire filmé, et en conformité avec les conditions du contrat de filmage.

Les exemplaires originaux dont la couverture en papier est imprimée sont filmés en commençant par le premier plat et en terminant soit par la dernière page qui comporte une empreinte d'impression ou d'illustration, soit par le second plat, selon le cas. Tous les autres exemplaires originaux sont filmés en commençant par la première page qui comporte une empreinte d'impression ou d'illustration et en terminant par la dernière page qui comporte une telle empreinte.

Un des symboles suivants apparaîtra sur la dernière image de chaque microfiche, selon le cas: le symbole \rightarrow signifie "A SUIVRE", le symbole ∇ signifie "FIN".

Les cartes, planches, tableaux, etc., peuvent être filmés à des taux de réduction différents. Lorsque le document est trop grand pour être reproduit en un seul cliché, il est filmé à partir de l'angle supérieur gauche, de gauche à droite, et de haut en bas, en prenant le nombre d'images nécessaire. Les diagrammes suivants illustrent la méthode.





THE
ACTS OF THE APOSTLES,

TRANSLATED INTO THE LANGUAGE

OF THE

ESQUIMAUX INDIANS,

ON THE

COAST OF LABRADOR:

BY THE

MISSIONARIES

OF THE

UNITAS FRATRUM, or UNITED BRETHREN,

Residing at

NAIN, OKKAK, AND HOPEDALE.

Printed at the Expense of

The British and Foreign Bible Society.

London:

PRINTED BY W. M'DOWALL, PEMBERTON ROW, COUGH SQUARE,
FLEET STREET.

1816.

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

K
C
lin
lan
pin
me
ker
nia
luñ
min

APOSTELIT PINIARNINGIT.

LUCASIB AGLAKTANGIT.

KAPITELEMIK I.

Kristusib killaliarninganik Mattiase Aposteleokovlugo annerimaninganik.

Okautsit sivorlit aglagērtakka Teofilus nægliktak! Jesusib tattaminiarnartuliningillo ajokertutingillo tamaita pivlugit.

2. Uvlok taimna kangattartaungnet (kilangmut) tikkidlugo, Apostelit añerijane pinniareksangiñik okautekaramigit, Annermermut ajunginermut.

3. Āniatitaujungnērame, taipkonunga sakkerpok omardlune, okpernartuñut tattaminiarnartuñut, taipkonunga tækkotiname uvluñik. 40 nik, okautivlugillo Gudib nālegauvinget pinganik.

B

4. Kattersoramigit, innerterpeit, Jerusalemiik kemærkoñagit, Atatable okautigilauktanganik uttakkekovert, tussalauktapsingnik uvannit (okarpol-).

5. Johañese baptisilauktok iñermut, illipsele baptitaujomärpose Annernermut ajunginnermut, uvlut ikkitut kingorngatigut.

6. Kattiñajulle apperivæt okardlutik: Nälegak, mañakut Israelib nälegauninga idluarsijomaviuk?

7. Kioveit: Nelliunermik nellunaikutamiglonët kaujiñajariakangilase, Atatab ajugakangitub issunaminik pijomärpa.

8. Illipsele Annernerub ajunginerub illipsingnut pijuksab pitsartuninga pilärpasse, illipsele okautigijomärpapsinga Jerusalemiuñut, Judeamiuñullo illunainut, Samariamiuñullo, Sillaksublo issuanut.

9. Taimak okarame, kangattartitauvok tækkuksauvlune, tautuktillugit nuvujab kangattartipa.

10. Killangmut kangattartok ärlorvigingmatsuk, ahak, angutik magguk kakkortængnik anoralak señianetuk;

11. Imak okarpuk: okokse angutit Gali-

læamiut, sög nangerluše killangmut ärlorpise?
 Jesuse tanna illipsingnit kangattartitanjok,
 ama tikkitsomärivok, sorlo tækkulauktasse
 killangmut kangattartok.

12. Jerusalemut tava utterput, kakkamit
 taimajomit orksuktalingmik, Jerusalemit
 kañitok, sorlo Sabbateme pissukpaktut.

13. Itteramik, kallerëngmut maioarput,
 tagvanelerdlutik, Petruselo, Jakobuselo, Jo-
 hañeselo, Andreaselo, Filippuselo, Tomaselo,
 Bartolomæuselo, Matthæuselo, Jakobuselo
 Alfæusim erninga, Simonelo Zelotes, Judase-
 lo Jakobusib nukkä.

14. Tapkoa illunatik attantsemepit, sor-
 ratik illagëkput annersanmiivlutik tuksiarput
 (Gademut) arngnet illagællugit, Märialo Je-
 susib anänanga, kattangütingillo.

15. Uvlune taipkonane illinniartut, ak-
 korngane Petruse nikovipok okarlune: (kat-
 timäjulle tagvane 120 õjut).

16. Okokse angutit kattangutigët, aglait
 ipkoa nellautsekovlugit pijariakalaukput,
 Annernerub ajunginerub okautigijangit, si-
 vorngagut, Davidib kaningagut, Judase piv-

lugo, Jesusemik tigusalauktut sivorlerijang-
et.

17. Uvagut illagilauktavut kivgaukattigi-
lalo.

18. Taimna perorsēvik pinerpa akkilertau-
lungnerminut, ingminik kimipok, kattek-
kamelo kārpkok, erchavingillo illunatik aņi-
vut.

19. Tamaņa tussaumavæt Jersalemiut il-
lunatik; taimaitomik, perorsēvik taimna
taigivæt okautsimingnut Hakeldamamik,
imaipok: Aub perorsēvinganik.

20. Aglaksimāngmet Erinalingne aglang-
ne: Iglunga innukarungnērtuksak, iglogilu-
golo innukangilak, assiello simmeromārpa
ajokertuijuksab.

21. Taimak pivlugo angutit ukkoa il-
langet najortigitsainalauktavut Nālegak Je-
suse aņitillugo ittertillugolo uvaptingne.

22. Johaņesib baptisilerninganit, uvlomut
uvaptingnit kangattartauninganut tikkidlugo,
okarkattigijeksarivavut (Jesusib) omarninga-
nik.

23. Magguk ingmigut pitipakit Josefe

Kap. 2. PINIARNINGIT.

5

Barsabamik tajak Justuse attipsālik, Mathiaselo;

24. Tunksiarlutik okarput: Nālegak, innuit illunamasiatik omættingit kaujīmangangne, nellonēruk okkungnanget maggungnit nelliak aņeringmangangne;

25. Illanget ajokertuijuksaukovlugo, Aposteleokovlugolo, Judase iīminut aigame, kemektanganik pilerkovlugo.

26. Imerautigileramikit, Mathiase sāpa nellaulugo, Apostelinut arkangartuūnt tava illautitaulerpok.

KAPITELEMIK II.

Annernermik ajunginermik Apostelit illumertauninginnik.

Pentekostib uvlungit nelliutingmetta illagēklutik illunatik attautsimeput.

2. Tagvainak siorsuksub killangmit sorlo anorersoarmit ingergajomit pijub iglo najuganget illumilerpa.

3. Okangit koppimauktut ikkomatun-ütut tækkuksaulerput, illunatik ingmikörtidlugit tupvigilerpeit.

4. Illunatik illumertitaulerput Annerner-mik ajunginermik, okälalerlutiglo okautsin-nut illiniarsimangitangiñut Annernerub ajunginerub okälatimagit.

5. Judekarpoktauk Jerusaleme, Gudemik nälektuñik angutiñik, innungnit tamainit, killanb atänetuñit pijuñik.

6. Siorsuksoak tamaña tussaramitsuk, un-nuktorsuit kattilerput koaksangadlarlutik, illunatik okausitik tapkonanget attortaujut tussaramikit.

7. Illunamasiatik erksilerput tattaminiar-lutik, ingmingnullo okarlutik: Ahak, ukkoa okälajut illunatik Gallilæamiungilet?

8. Kañok tamapta ingmikörluta okauseri-javut innulerniptingnit tussarpitigik?

9. Partherillo, Mederillo, Elamitterillo, uvagullo nunakartogut Mesopotamiame, Ju-dæamelo, Kappadotsiamelo, Pontomelo, Äsi-amelo,

10. Frygiamelo, Pamfiliamelo, Egipten-

melo, Libieniblo erkānetuñe, Zyrenib senni-
ane, Romiullo tækkorngartut.

11. Judillo Judiojærtullo, Kreterillo, Ara-
berillo, tussarpavut okartut Gudib tattamini-
arnartullininganik, okarsivut attorlugit.

12. Illunatik tava koaksāngadlarput, ui-
mamadlalarmiglo ingmingnut okarput:
Kañok illinganiarka tamaña?

13. Illangille mitteklutik okalulerput:
Mamarnermik Weinemik iñeksimāvut.

14. Petruse tava nikkovipok arkangartut
illagivlugit kaggudlarlune okautiveit: Okok-
se Judit angutit, Jerusalemiullo tamapse,
tamaña kaujilersiuk, okausikkalo tussāsi-
gik.

15. Iñeksimangilet nkkoa iñeksimasugi-
jase; uvlub nellunaikutanga pingatsertuinar-
mellonēt.

16. Tamadsale nellautaijub Joelib okauti-
gilauktanga sivorngagut, imak:

17. Uvlut kingorliæñe imaitsomärpok,
Gude okarpok, innungnut tamainut Anner-
nera kovijomavara; erngniselo panniselo
nellautsijuksamik okaromärput, iñuosuktose-

lo angutit tautngomärput tækkotitsümik, itu-
selo siñektõmajomärput;

18. Uvlune taipkonane kivgamnut angu-
tiñut, arngneñullo Annernerä kovijomavara
nellautsijuksamik okaromärput;

19. Tattaminiarnartullijomavungatauk
pikkane killangme, nellunaiikutamiglo attäne
nuname, aungmiglo, ikkomamiglo, isserlublo
pujuani;

20. Sekkenek täktorsojomärpok, takkerlo
auktun-itsomärpok, NäleKab uvloksoanga
änanaujok nellutekärtnägo;

21. Tava inaitsomärpok, NäleKab attinga
taivluga tuksiartok, piulijaujomärpok.

22. Okokse Israelitit angutit, okautsit uk-
koa tussäsik: Jesuse Nazaremiok, Angut
Gudemit, nellonarungnërtaujok illipsingnut,
pitsartnermut tattaminiarnartuñut nellunai-
kutaksoarnullo, Gudib pilanktanganut tapso-
muna akkunapsingne, (nangminek tamakkoa
kaujinnavasse),

23. Tanna (Gudib issumasēmanerminut
pijomajaminullo tuñilaungmago) tiguvasse,
ajortuliartut aggangiñut kikkiektortautilu-
go senningajolingmut tokkopasse.

24. Tamna Gudib makkitipa, tokkub äni-anarninganit pērlugo, (tokkomut), tagvaneti-tautsainarungnængimet.

25. Davidib okautigingmago, imäk: Näle-gak taututsainarpara, tallerpingma senniane-met, aulataukoñanga.

26. Taimaitomik omættiga kuviasukpok, okaralo serridlarpok; timigatauk nerriuklune merngoërseromärpok.

27. Tarngniga annernerit iñinginētsainar-kojomanginangne, ajunginerillo (Kristuse) asserorkojomatsenginivet.

28. Omanartub apkotänik nellojungnērti-laukparma. Kēnavit sāngane kuviasungner-mik illumertitsomärparma.

29. Okokse angutit kattangutiget, inner-tertaunanga atāta Patriarche Davide okauti-gilago illipsingnut: Taimna tokkovlunelo illuvertaujok, illuvingalo uvaptingnēpok sulle uvlome.

30. Nellautaijōgame, nellunginamelo, o-kautsemik ckpernartomik Gudib okauti-laungmago, kinguväksanget, uviningmit Kristuse makkititsomavlugo, iksivautakso-anganut iksivakojomärpa.

31. Sivorngagut tamaña tækkova, Kristuse omaromærtok okautigiva, tarngninga annernerit iñingiñetsainangitok, uvingello assessornek tækkolauginiva.

32. Jesuse tamna Gudib omartilaukpa: tamaña illunata kaujimavavut.

33. Mana Gudib tallerpianut kollanger-tangame, Atätab angersiñaninganik Annernek ajungiuek pilauramiuk; tamattominga tagva kovisijok, tækkojasse tussartasselo.

34 Davide killangmut kangattarsiñangilak, okarporle: Nälegak Nälekamnut okarpok, tallerpingma tungänut ingitit.

35. Omigijittit illekärtnägit ittikkavit tullareksanginut.

36. Tamaña pivlugo Israelib kinguvängit tamapse kaujimatsialeritse, Jesuse tamna kikkiektorlauktasse senningajoliugmut, Gudib Nälegangortilälo Kristusingortilaukpa.

37. Tamaña tussaramitsuk, kibliktitaulerput omættimikut, Petrusemullo assinginnullo Apostelinut okarlutik: Okokse angutit kat-tangutigët, kañok piniarkita?

38. Petrusib kioveit: Kakkialeritse, baptitaulerluselo illunase, Jesusib Kristusib at-

ristu- anganūt, ajornise pējarkovlugit, Annernerub
 a an- ajunginerub tunnergutānik pilārpose;
 gello

39. Illipsingnut kittorngapsingnullo okaut-
 sit ukkoa illingavut, ragasiktometuñullo ta-
 kpa: mainut, Nālekab Gudipta kaikojomärtang-
 inūt tamaunga.

nger- 40. Okantsiñut unnuktuñut ukkoa illagæl-
 ner- lugit okautiveit, kaiblarlugillo, okarpok:
 inga: piulijanniaritse kinguvāngukattigēngnit uk-
 . lonanget tappatojnūt.

ngi- 41. Ol-ausinganik kuviasuklutik nālektut,
 kar- aptitanlerput; uvlok taimna illaulerput
 3000 denik.

tul- 42. Apostelittauk ajokertutingiñik nālet-
 ngit- inalerput, illagēklutiglo, kakkojeñiglo av-
 nna- pilutik tuksiarkattigēklutiglo.

Gu- 43. Innuille illunatik erksilerput; Apos-
 . telittigullo tattaminiarnartuñik nellunaiku-
 ler- aksorniglo unnuktuñik pijokalerpok.

illo 44. Okpertulle illunatik attautsimēput per-
 at- mittitiglo pigællugit kattutiveit.

ti- 45. Perkotitik pittiglo pissiniutigivlugit.
 at- tsitigiveit akkingit illamingnut tunniveit
 orsartunnut illunainut aviklegit.

46. Uvlut tamaita illagēklutik kattiñavik-

soarmětsainarput, kakkojello avgorpeit iglune tamaine.

47. Nerrivut, Gude kujagællago kuviasungnermut omanut piojorinatik, innungnut tamainut nægligijauvut. Okpertuñullo Nälegak illautitsivok uvlut tamaita pillorikti taulertuñik.

KAPITELEMIK III.

Angutib sibvētub akiktauninganik.

Petrusele Johañese aiparællugo majorar kattigēkpuk kattimaviksoarmut, uvlone nellunaikutanga arvemgit sittamalermet tuksiarviet nelliutingmet.

2. Angut tagvanētok kigliminit sibvētok akigartaujok, taimna uvlut tamaita illivæ kattimaviksub ittertarviet pinarnartomik tai jaujub kiglinganut, kattimaviksoarmut itteriartortut tuksiarvigekovlugit tunnergūmik.

3. Petruselo Johañeselo kattimaviksoarmu

iglune itteromajuk, tapsoma tækkogamigik kennu-
vigivak tunnergūmik.

4. Petrusible Johañesiblo tækkunärpæk
okarlutik: Tækkusarittiguk.

5. Tækkunärpak tagva, sumik tunnitsivi-
oniarasugællune.

6. Petrusele okarpok: Silberemik Golde-
miglonët pekkangilanga; pigijamnigle tun-
nitsivigivagit, Jesusib Kristusib Nazaremiub
attingane, nikkovidlutillo pissugit.

7. Tallerpiagut tiguvlugo nikkovitipa,
Tagvainak ningik kangagiglo nukkekaler-
put.

8. Kiggerdlune nangerlarmelo pissukpok,
kattimaviksoarmut illagællugik pivok, arver-
arlune kiggertarlarmelo Gude nakorid-
arpa.

9. Innuit illunatik tækkovæt pissuktok,
Gudelo nakorivlugo.

10. Illitarivættauk taimnaungmet kattim-
naviksub ittertarviet pinarnartub kiglingane
ksivalauktok, tuñergūmik tuksiarlune, tai-
mailiorviongmet koaksängalarmiglo tattami-
diadlarput.

11. Pissujitolauktub, manale pijunguēr-

tub, Petruselo Johaāneselo najugaringmagik innuit illuatik akpangerlutik nellipsarpei Salomonib pānganik taijaujomūt, tattamini arlarmiglo.

12. Petrusib tækkogamigit, innuit okanti- veit: Okokse angutit Israelitit, sōg tamatto minga tattaminiarkise? Sōglo uvaptingnik tækkonārkise, sorlo tamna pissuktipavuk nangminek pitsartuniptingnik ajunginipting- niglonēt?

13. Abrahamib, Isaakiblo, Jakoblo Gud- dingita, angajokapta Gudingita, kittorngan- Jesuse ānanausitilaukpa, uñertolauktasse missiutigilauktasselo Pilatusemut, taipsom- aularkojomangmago.

14. Illipsele ajungitotauk idluartotuarlo- missiutigilaukpassē, tuksiarluse innuarto- pijomavlugo;

15. Omanartuble Nāleganga tokkopasse- tamna Gudib omartipa tokkungajuñit, uvagu- tamaña tækkovavut.

16. Okperællugo attinga, tapsōma attinge- nekkorsitipa, una tækkojasse illitarijasselo- okpernermut tapsōma attinganut pijungnēr- pok illunase tækkojasse.

17. Tagva kattangutikka, kaujimavapse, sarpeinellovluse taimailiorlauktose, taimäglo anga-
aminiokase.

18. Gudible nellautisiṁava sivorngagut
kantiokautigijane nellautajjut illunatik kanning-
nattogit, Kristuse āniatitaujomārtok okar-
ngnikune.

19. Taimaitomik kakkialeritse, sāgiaritse,
optingjornisse pējartaukōvlugit.

20. Nekkoksitiksak (illipsingnut) nellu-
Guterkovlugo Nālekab kēnanganit, tapsoma
nganillikpago Jesuse Kristuse, sivorngagut okau-
ktassigijak illipsingnut.

21. Killangmut itteriakalauktok namaksc-
kārtiṁagit, tamaita okauserilauktangit nellau-
uarloajjut ajungitut illunatik kanningittigut, sil-
urtokarsub pigiaraninganit.

22. Mosese sivorlernut okalaungmet:
asse Nālekab Gudipse tuṁitsivigijomārpāse nel-
aguantajjomik, kattangutipsingnit uvaptun-
tomik; tapsoma okausingit illipsingnut tus-
ngeagōreksarivasse tamaita.

23. Inaitsomārpok, nelliet tapsominga
nellautajjomik tussāngitok iṁuk, pērtaujo-
mārpok innungnit.

24. Nellautaijut illunatik Samuelemit, kingorngagullo okälalauktut illunatik, uvlut tamakkoa sivorngagut okautigiveit.

25. Nellautaijut kittorngariväse, Gudiblo angersiṁananga angajokaptingnut, pivasse, Abrahamut okarame: Kinguväksarnut sillarsoarmiut illunamasiangita saimartitaujomärput.

26. Illipse sivorliovluse, kittorngane Jesususe Gudib omartinamiuk illipsingnut tilliva saimartitsomaviuse, tamapse ingmikörluse sägiarkovluse ajortulliarnipsingnit.

KAPITELEMIK IV.

*Petrusiblo Johannesiblo parngnanärsimma-
vingmut pititauningingnik.*

Innungnulle okälatillugik, ajokertuijut, kattimaviksublo kappitanget, Sadusæerik-
lo opingarpakit.

2. Tapkoa idluigosukput, innuit ajoker-

lemit, tormatikik, okälängmenniglo omaromärto-
 uvlut mik Jesuse (pingmet).

3. Tiguvlugik tava, parngnanärsimaving-
 mut ittértipakit, kaulersēblutik taipsomane
 unungmet.

4. Okautsiñigle tussartut unnuktut okpi-
 lerput; kittilugit angutit 5000 dit.

5. Kaungmet, kappitait, angajokajello,
 aglangniglo illissimajut kachimiolerpüt Je-
 rusaleme,

6. Hañaselo ajokertuinerōjok, Kaifaselo,
 Johañeselo, Aleksanderlo, kapsello ajokertui-
 nerōjub illangit tamaita.

7. Sämingnut pitipakit (Petruselo Johan-
 neselo) appersordlugik: Kia taimäk perko-
 vatik, kialo attingane taimailiorkitik?

8. Petrusib Annernermik ajunginermik
 illumiktorsövlune okautiveit: Okokse innuit
 kappitangit, Israeliblo angajokangit,

9. Kiglissiniartaugunnuk uvlome ajungi-
 tulliarrek innungnut (omunga) ajulertomūt
 pivlugo, Kañočtomut akiktaungmangat?

10. Illunase Israelittillo illunatik kauji-
 lerksiuk tagva, Jesusib Kristusib Nazaremiub
 attinganut, kikkiektorlauktasse senningajo-

lingmut, Gudih omartitanget tokkungajuñit tapsomunga pijungnērdlune una māne nangertok tækkojasse.

11. Ujarak taimnauvok, illipse igluliortose ãgilauktasse, iglub terrekoa ujāraulerneratok.

12. Assianik piulijiksakangilak, attekangilarlo assianik killaub attāne, innungnut tunijaujomik tapsomunga pilloriktitaikovluta.

13. Petruselo Johañeselo erksingituk tækkogamikik, kaujieramikiglo angutik illinialaungituk, (aglangnik) kaujimatsiaratik tattaminiarput, iliitarivakittauk Jesuse illangilaungmakko.

14. Innugle pijungnērtok senniængnetok tækkogamitsuk, okausiksakangilet.

15. Annekovakit tava kiglissiñiartuñit, issumasiñialerput ingmingnut okarlutik:

16. Innungnut ukkungunga kannok iliorpita? tattaminiarnartullinek tapkungnuna pijok, Jerusalemiut illunatik kaujimavæt, uvagullo mēssiarnermik sapperpogut;

17. Kaujiauvalliakoñagole iunungnut angijomik innerterlavut, mattoma kingorn-

ajuñit, agut innungmut attausemullonēt okarkoñanang-gik tapsoma attinganik.

18. Kaikogamikik angijomik innerterpakit ortose okarkoñagik, ajokertuerkoñagiglo Jesusim erner-atinganik.

19. Petrusible Johañesiblo kioveit okaukang-tivlugit: Nangminek erkarsaritse, Gudeme it tun-idluarmangat, illipse nälengnersarigupse Gukovlu-demit?

20. Tækkojavut tussartavullo okautiginagit k tæk-sapperpoguk.

illin- 21. Innerterlugik tagva anlarkovakit, aratik nachvānginamik āniatissiūksamik tapkung-illa-nunga innuit pivlugit, Gude illunatik nakko-ridlangmatsuk, ianuk pijungnērtok pivlu-netok go.

22. Innub tapsoma pijungnērtub okkiungit it, is-40 git uñukearingmagit.

23. Anlarkongmakit, illamingnut okariat- k il-örpuk, ajokertuijoksuit angajokajello okau- nuna ōngiñik.

avæt- 24. Tamaña tussar.mitsuk, illagēklutik niplilerput Gudemut okarlutik: Nālegak gnut Gudiövoit, killaklo, nunalo, iñakpiglo, rrg- pingillo tamaita pingortipettit;

25. Kivgavit Davidib kaningagut ok lauktotit: Sög nellojut ningarosukkaet, inuillo sög issumasiniarpæt ajornartomik?

26. Nunab attañivingit kattilerput, nälgaksuillo attautsimut pivut (akkerartorlutit) Nälekamut, Kristusinganullo.

27. Ahammerik illa, kattivut kittornganut ajungitotuamut Jesusemut, saimartilautarnut, Herodesiblo Pontius Pilatusib, nellojullo Israeliblo innungit illagivlugit.

28. Illioromavlugo, sivorngagut agganut issumasimanernullo taimailiortitarnik.

29. Mänale Nälegak, innerterilungninginik tækkusarit, kivgarnullo tunnijilaum sivöranatik okälakovlugit okausernik.

30. Aggaktillo isektikit, innuliklernerminellunaikutaksoarmiglo, tattaminiarnartuñiglo pijokarkovlugo, kittorngavit ajungitotuamut Jesusib attingane.

31. Tuksiarmetta, najuganget aulavollunatiglo Annernermik ajunginermik illo milerput, Gudiblo okausinganik okölevnerksinatik.

32. Okpertulle unnuktorsuit (sorlo) atantsemik omættekarlarmiglo, attautsemik tarng

t ok ekarput; perkuttimingniglo okartokangilet
æt, i iñe taivlugit, tamaita pigileramikit nelliet-
ik? ta.

, näl 33. Apostelillo kimnadtartomut Näleka
rluti esusib makkitaninga okautigivæt, illunatig-
o saimarsautekarput angijoksoarmik.

ornga 34. Ajorsartokangilak akkunermingne;
tilau perorsëvingnik igluñiglo pekkartut, pissiniu-
b, ne giveit, akkingillo äpeit.

35. Apostelit ittiggangiñut illivlugit; tun-
ggau iokarpeit tava ajorsartuñut, illunatik atto-
nik. eksangiñik.

gning 36. Josesele attipsälik, Apostelit taijanget
laum Barnabasemik (imaipok: Mannigornerub
rningninga) Leviteöjok, Zypernme innuler-
ermi ok.

tuñi 37. Perorsëvekarama, tapsoma pissiniati-
totua iva (akkingit) kēnaujet äpeit, Apostelit it-
iggangiñut illivlugit.

lavol
k illo
flav

ataut
arng

KAPITELEMIK V.

*Ananiasiblo Safirablo tuavitomik tokkuning
anginnik.*

Angutible Ananiasemik attiggub, Safirablo nulliane perkutinne pissiniutigiveit.

2. Akkingit kēnaujet illangit angigutsutigiveit, nulliane kaujimatillugo, illainangillaāpeit, Apostelit ittiggangiñut illivlugit.

3. Petrusele okarpok: Ananiasē, omætti Satanasib sōg iilumavaūk, Annernek ajunginek sæglokidlarlugo, perorsēviub akkingit illangit angigutsutigivlugit?

4. Perorsēvigigangne pigituinariakalaukpet, pissiniutigilerangnelo akkinga nangminerivet, (taimaimet) sōg omættingne taimakissumalaukpit? innuit sæglokingilettit, Gudele sæglokipet.

5. Okautsit tapkoa Ananiasib tussaramigit, ochovok annernekarungnērlune; tamatik

ominga tussartut illunatik angijomik erk-
sivut.

6. Innuosuktulle angutit nikkovidlutik
assianut illivæt, annitilugolo illuverpæt.

7. Nellunaikutet pingasulermetta king-
orngane, nullia itterpok, nellovlune kannoẽ-
tokalernermangat.

8. Petrusib imäk okautiva: Okautilaunga
perorsëvik taimäk akkitutigijomik akkekar-
ka? kioya: Ahaila, taimäk akkekarpok.

9. Petrusible okautiva: Sög illagëkpitik
Nälekab Annerninga õktoromavlugo? ahäk,
pingnik illuversijut ittiggangit ubkutsab sil-
latäneput, igvittauk annitiniarivätit.

10. Tagvaïnak ittiggangiñut ochovok;
annernekarungnërlune. Innuosuktut angu-
t itteramik, tokkungajok naipipæt, anniti-
lugo uinganut illuverpæt.

11. Illagëktut illunatik angijomik erk-
sivut, tussartullo tamattominga illunatik.

12. Apostelille aggangittigut unnuktuñik
nellunaikuteñik tattaminiarnartuñiglo pivut
muugne, illunatik attautsimeput illagëklu-
mik Salomonib pängane.

13. Assingitale najorlugit sivõragiveit, inuilla pilloriktokotigiveit.
14. Nälekamulle okpilertut unnuksiva liavut, angutillo arngnello unnuktorsuit.
15. Kannimajut aglæt iglut akkorngannannitipeit, aumittinnullo akigautiñullo illaveit, Petrusib sennerkokpagit tacharminutälerkovlugit illangit.
16. Innugiartoksuittauk iglugaseksoarnit erkänetuñit Jerusalemut pivut, kannimajutanannernernullo makkojungnartuñut kappiatiksuktitaujut tikkiupeit, illunatik pijungnērtseritauvut.
17. Ajokertuinerõjorle nikkovipok, illagjannelo illunatik, (Saduzæerõjut) ningarcsukaplerlutik.
18. Apostelit tava tiguveit, parngnanēpeisiñavingmut ittertidlugit.
19. Nälekable Engelinget parngnanēpeisiñaviub upkuanga mattuērpa unuame, annivuntilugillo, okarpok:
20. Aileritse, sakkerluse kattimaviksoarnit innungnut okälatite omanartub mattomavaokausingiñik tamainik.
21. Tamaña tussaramitsuk, nvlärorluti

veit, i kattimaviksoarmut ajokertuijartorput. Ajokertuinerōjuble tikkiname, iliagijannelo kigksiva hssiñiartut kattersorkolerpeit, Israeliblo kitnit. torngangita angajokangit tamaita; parngnangannērsimāvingmut tilliklerput aijaukovlugit lo illipkoa.

22. Kivgelle tagvunga pigamik, parngnanērsimāvingme kingorarpeit; angergarivut soarnava okariartorlutik,

23. Imāk okarput: parngnanērsimāvik appiakkikalloarpavut pallangērsimātsiartok, udgnērtsertortullo sillatānetut; upkuēraptigole inuksingilagut.

24. Ajokertuinerōjuble, kattimaviksublo arsu kappitanget, ajokertuijoksuillo assingit, okautsit tapkoa tussaramikit, innertuivigileranēpeit kannok tamanna illinganiarmangat.

25. Attauserle unipkariartorpok tapkolanēnanga imāk: Ahāk, angutit parngnanērsimāannivingmut egilauktasse, kattimaviksoarmeput, ingerlutik innuit ajokertorpeit.

26. Kappitanget kivgenne illagællugit tomava pijartorpeit, pikablaniarnagille, innuit vōragigamikit, ujarkeñut millortauniaralutillagallutik.

27. Tikkiacigamikille, kiglissiniartuū pitipeit; ajokertuinerobjub appersorpeit,

28. Okarlune: Innertilaungilapse illung ertorluta, ajokertuerkoñase tapsoma attiugane? Ahäk, illipse Jerusalemiut illumikti laukpasse ajokertutipsingnut tamattomunga innublo tapsoma aunga uvaptingnut pititso mavasse.

29. Petrusible kioveit, Apostelillo okarput: Gude nälengnarnersauvok innanguit.

30. Angajokapta Gudingita Jesuse mak kitipa, tokkotasse nivingatinapsiuk kējungmut.

31. Tanna Gudib Nālegangortilaukp Piulijungortilälo tallerpingminut; Israelit tunnitsivigekovlugit kakkiale uermik ajonerillo pējarningiñik.

32. Uvagut tamakkoninga unnertuitigivigtigut, tainäktauk Annernerub ajungineru Gudib tunnilauktanget nälektuñut.

33. Tamaña tussaramitsuk, omættimik sabvijartaujalerput, ingmingnullo okarlutitokkotsemavlugit.

34. Farisæerille illanget nikkovipok kiglissiniartut akkorngane, Gamalielemik att

lik, perkojenik ajokertuijok, innuit illunatik pillorigasngij Janet, tapsoma Apostelit annikitomik anuekoveit.

35. (Illañe) okautiveit: Okautiveit angutit Israelitit, mianeritsiaritse illipsingnik, innuit ukkoa pivlugit, kannok piniaromangmangapsigik.

36. Uvlut tamakkoa sivorngatigut Teudase sakkerpok, ingminik pimariuterdlune, taimna angutigaseksuit 400 dit illagivæt; taimna tokkotauvok, malliktullo taipsominga illunatik siamardlutik nungutauvut.

37. Taipsoma kingorngagut Judase, Galilæamiok sakkerivok, uvlut (innungnik) aglaktavut nellitingmetta, innuit unnuktor-suit uivrivlugit illagiariveit; taimnatauk nungutaugivok, malliktullo taipsominga illunatik siamartauvut.

38. Mäna tagva okautivapse: Innuit ukkoa allarsigik aularlit. Okautsit ukkoa piniarnerillo iamungnit pituinarunik nungutso-märput.

39. Gudemille pikpetta asserorlugit ajorpasse, Gudemut akkerartoromajutun-erkoñase.

40. Nãlekpæt tagva, Apostelit kaikovlugi anaulilaitalo innerterpeit, Jesusim attingane okarkoñagit, aularkoveit tava.

41. Kuviasuklutik tava kiglissiñiartut kēnangiñit aularput, nikagijaunginamik mit tautauvlutik Jesusim attinga pivlugo.

42. Sorēratik ajokertuivut uvlut tamait kattivaviksoarme, iglunelo nelline, okautigiveit okautsit tussarnertut Jesuse Kristusemik.

KAPITELEMIK VI.

Stephanusib passijauninganik.

Uvlune taipkonane illinniartut unnudlalermetta, Judit Grichit avamudlalerput Ebræiñut, uigarnitik. issumagingimagit piksangiñik.

2. Arkangemit aggartut tava illiñiartiga seksuit katterkolerpeit, okautivlugit: Idu

ringilavut tamaña, Gudim okausingit issu-
magijungnêrlugit, kivgartorluta nerrijuñik.

3. Taimaitomik okokse kattangutigêt,
angutiñik arvengemit aggartuñik kennilau-
ritse illipsingnit, idluartokutaujuñik Anner-
nermik ajunginermik sillatuner miglo illumi-
ningnik, kivgeksaptingnik mattominga;

4. Uvagulle sorêrata tuksiarlutalo okâlajo-
mavogut okautsiñik tussarnertuñik.

5. Okautsit tamakkoa idluariveit illunatik
innugiartorsuit; Stephanuse annerivæt, angut
okpernermik Annernermiglo ajunginermik
illumiktorsoak, Filippuselo, Prochoruselo,
Nikanorlo, Timonelo, Parmenaselo, Niko-
lauselo, Judiojártok Antiochiamit.

6. Tapkoa Aposteliñut pitipeit, tuksiarlu-
tiglo aggangmingnut pattikpeit.

7. Gudible okausingit aglivalliavut, illin-
niartullo unuktorsölerput Jerusaleme; ajo-
kertuijutauk unuktut (Judinit) okpilerlutik
nälekput.

8. Stephanusele okpernermik pitsartuner-
miglo angijomik illumiovlune, tattaminia-
nartullivok, nellunaikutaksoarniglo pivok
innungne.

9. Illangit sakkijalerput, illinriarvingmitaijamit Libertinerit, Zyrenerillo, Aleksanderillo, Zilisiamillo pijut, Āsiamillo, Stephanuse appersorpæt.

10. Sillatusiale annernerlo tapsomanget okālaninga, akkerartorlugo sapperpæt.

11. Angutit illangit ajokertorlugit okarkoveit, imāk: Tussalaukpavut okauserluktok Mosesemullo Gudemullo.

12. Innuit tava pikablätipeit, angajokajello, aglangniglo illissimajut, tikkidlugo tava tessigoarpæt kiglissiñiartuñut äpæt.

13. Sæglotujoksuillo sakkertipeit, okälajut: Innuk una sorēngilak, okausiluktomik okarlune iglogaseksoarnut ivsornaituñut ukkonunga, perkojennullo.

14. Tussalaukpavut okartok; Jesusib Nazaremiub asseroromärpeit iglugaseksuit ukkoa, illutsillo ablapsautilugit, Mosesib tunnulauktangit uvaptingnut.

15. Tækkunāramitsuk kiglissiñiarvingmeiksivajut illunatik, kēnanga tækkovæt sorlo Engelib kēnanga.

KAPITELEMIK VII.

Ujarkennut millortawlwne, Stephanusib tokkottauninganik.

Ajokertuineröjorle okarpok: Tamanna taimaika?

2. Kiova (Stephanusib): Okokse angutit kattangutikka angajokäkkalo, nälegitse! Gude änanaujotnuak tækkotipok atätappingnut Abrahamut, sulle Mesopotamiametillugo, Haraneme nunakarkärtinnago;

3. Okautilälo: nunet kemeguk, il'etillo, nunamulle pît; kaujiticsomajamnut illingnut.

4. Kaldeamiut nunangænit tava aularpok, Haraneme nunakalerdlune. Atätangale tokkungmet, tagvanget ama aulartiniva, nunamut tamattomunga mäna najortapsingnut.

5. Tagvaneie nunamik nangminiksanganik bitingila, ittiggaktun silliktigijomiglonët, mäglo okaudlugo, tunnijomärmago tapse-

munga, kinguvänginnullo aglæt, sulle ki
torngakangitok.

6. Gudele okartok imäk: kinguväksett
tajormi, omärput nuname takkorngartam
taipkoa kippalugilugillo siorniortitsomärpe
Jahrenik 400 nik.

7. Innuille taipkoa kippalugijigijomä
tangit erkartoromavakka, Gude okarpo
kingorngagut aularomärput, tamänelo ki
gartoromärpänga.

8. Nellunaikutamiglo tunnitsivigiva kipp
närmik; Isaak erngnerigamiuk, uvlut sitt
maujungane kippiva; Isaakiblo (erngneriva
Jako, Jakoblo (erngneriveit) Patriarchit a
kangemit aggartut.

9. Patriarchille Josefe kenugivæt, Egip
tenmut pissiniutigivlugo, Gudible illagiva,

10. Piulivlugolo kappiasungningiñit t
mainit, saimartilälo sillatutipa Faraomut, A
tannivingmut Egiptenme, tapsoma nälegang
ortipa Egiptenmut, Iglominullo tamainut.

11. Käkavaksoadlalerporle Egiptenme t
maine Kanaanemelo, kappiasuvaksoadlar
tik, angajokavullo nerkiksamik ajorsale
put.

12. Jakoble tussaramigit, Egiptermiut
 takkojeksakartut, angajokavut tilliveit sivor-
 lerpämik.

13. Aipänigle pigamik, Josefe illitarijau-
 lerpok angajuminut, Josefiblo illagasengit
 kaujjaulerivut Faraomut.

14. Josefib tilliklerlune atätane Jako ai-
 aukova, illaminiglo tamainik 75 nik.

15. Jako tava Egiptenmut aivok, tagvane
 tokkovok, angajokävullo.

16. Sichemmut ätauvut, illuvermut illi-
 auvlutik, Abrahamib pissiarilauktanganut
 Hēnaujennut, Hemorib Sichemib atätanget
 hit angninganit.

17. Kaglilernet nellautsivia Gudib anger-
 Egiptimāninganik Abrahamut, innuit unnuksivut
 annugiartovaksölerdlutik Egiptenme.

18. Assianik attanniviktärmetta, Josefemik
 aujimangitomik.

19. Tamna uivēsardlune illaptingnrt, ang-
 jokavut siorniortipeit, nutaranginiglo egi-
 autitsivok, tokkolugit unnuksivalliarkonna-
 larlit.

20. Taipsomane Mosese innulerpok nuta-

rärsuk pinarnartok Gudeme, takkiñik pinges
sunnik angutæt iglungane amämaktitauvok

21. Illijaumalernet (kõngiñut) Farao
paninget piva, innoguilerlugo erngniksarijo
mavlugo.

22. Mosese ajokertortaulerpok Egipte
miut illissiñaningiñik tamainik, pitsartudl
lilarmelo okautsiñik piniarnerniglo.

23. Jahrekaleramele 40 nik issumakale
nok kattangutinne tækkojomavlugit, Israhel
kittorngangit.

24. Illane tækkogamiuk sullinane akka
nartaujok, sapputiva akkiniaklugo kappi
suktitaujok, Egiptermiok anauva tokkou
go.

25. Kattangutingille tukkisiniarasugive
Gudib piulijomangmagit tapsoma aggan
iñut; tukkisilungilælle.

26. Kaangmello iikkidlugit, aivalertu
tækkogamigik, sorërkolerpak okarlune: U
koptik angutik kattangutigëkpotik; s
illiptingnut idluitomik pivitik?

27. Aiparminulle idluitomik piñab, ajekp
okarlune: Kia attanniotilaukpatit erkartu
juksautilarpillo uvaptingnut?

all thou will one, as thou didst

Kap. 7

Kap. 7.

PINIARNINGIT.

k ping
tauvok
Farao
iksarij
Egipte
artudl
akale
Isael
akk
kappi
koul
giver
ggang
lertu
e: U
s
jek
artu
it.
it.

- 28. Tokkotsomavinga, sorlo akpeksak Egiptenmiok tokkolauktet?
- 29. Okauserle tamna pivlugo, Mosese hemmävok, tækkorngartaulerlune Medianib unangane, tagvane erngnekalerpok mag-gungnik.
- 30. Jahre 40 git nängmetta Nälekab Eng-linga tækkotipok tapsemunga innukajui-ome Sinaib kakkauget erkäne, nappartunne kkoalajunne.
- 31. Mosesib tækkogamiuk, tautua tatta-akkoiniariva. Ullerneriantormago, Nälekab ni-pinget imäk piva.
- 32. Angajokavit Gudigivänga, Abrahamib Gudigivänga, Isaakib Gudigivänga, Jakoblo Gudigivänga. Mosesele sajulerpo¹, tækkog-gangerlo sapperpa.
- 33. Nälekabable okautiva: Ittiggagutit ittig-gangnit pëket, tullerartet nuna ivsornai-e: Umet.
- 34. Innukottima siorniorningit Egipten-metut tækkogapkit, annersauminingillo tus-alaurapkit, akkarpunga piulijartoromavlu-git. Mana kailutit, Egiptenmut tillijomava-git.

MUN. LIBRARY

35. Mosese taimna, nälegomangitangæ okarlutik: Kia attanniotilaukpatit erkarte juksautilarpillo uvaptingnut? tamna Gudipilliva attanniokovlugo piulijiokovlugole Engelib agganginnut, tapsomunga tækkotub nappartunne.

36. Tapsoma annitipeit, tattaminiarnar tulligame nellunaikutaksoarnik Egiptenme aupaluktublo immakpingane, innukajuitome melo Jahrene 40 gine.

37. Tagva imna Mosese, Israelib kittorninginnut okalauktok: Nälekab Gudipse nel lautaijomik tunnitsivigijomärpäse kattangu tipsingnit, uvaptun-ïtomik, tamna tussagõ reksarivasse.

38. Taimnauvok, illagëktuñe-ïlauktok innukajuitome Engele illagællugo, tapsom Sinaib kakkangane okautiva, angajokavull okautiveit; tamna okautsinnik omanartunnipititaujok tunnitsiviokovluta.

39. Taimna angajokapta nälegomangitanget, ajeklugole pivæt, omættimikut utterlutik Egiptenmut;

40. Okarlutik Aronemut: Gudiksapting

nik sennajaukotitigut, sivorliksaptingnik,
 Mosese imna Egiptenmit aularutsigilaukta-
 Gudi vut, kannočlingangmangat nellogaptigo.

41. Uvluñe taipkonane Nochaub (adsinga-
 nik) sennavut, tunnijekseñiglo tunnijivlutik
 Gudiungitomut, sennajatiglo kувiasutigi-
 væt.

42. Gudible allarlugit tunniveit, kivgar-
 torkovlugit killaub pingiñik, taimak aglak-
 simmangmet nellautaijub aglanginne: Okok-
 se Israelib kinguvängit, tunnitsivigilaukpi-
 sanga tunnergutiñik nergsutinnik tokkotanik,
 sasingiñiglonēt tunnijekseñik, Jahrene 40 ne
 innukajuitome?

43. Molochib tuppinga pivasse, Gudipselo
 Remfanib uvloriangit; ängoasse sennajasse
 aksiarvigivlugit pivasse; tamanna pivlugo
 antitsomavapse Babilonib ungatänut.

44. Angersiñanerub tuppinga angajokap-
 ŋngnelauktok innukajuitome, taimak per-
 tungmagit, Mosesemut okarame, adsililugo
 tekkojanne.

45. Tamanna angajokapta illanguvigivæt,
 osualo illagællugo neksarpæt nunamut
 Kanaanmut) neilojut nunagijangiñut, Gudib

pingudlartangit angajokapta kēnangiñit, tai
mailiorpok Davidib innulerninga tikkidlu
go.

46. Tamna Gudib saimartimago, tuksiar
vigiva iglulioromavlune Jacob Gudinga
nut.

47. Salomonible igluksanga sennava.

48. Kotsingnersable innigingileit kattim
maviksuit aggangnut sennamajut, nellautai
jok tainak okarpok.

49. Killak iksivantarivara, nunalo ittik
kaina tullerartanget; kannoētomic iglulioro
mavissinga, Nālegak okarpok; nanēlonē
merngoōrserviksannik?

50. Makkoa tamaita aggama sennalaungi
leit?

51. Tappatojorsuit ukkoa kippimangitos
omættipsigut siutipsigullo, akkerartutsainar
passe Annernek ajunginek; sorlo angajokase
pivut, illipsetauk taimainivose.

52. Nellautaijok nelliet angajokapse u
nangmilaungilæt? tokkolugillo piveit, okāla
lauktut idluartub tapsoma tikkitsomārninga
nik sivorngagut, manalo illipse pitilauktasse
innuktasselo.

53. Perkojet pivasse Engelit pittäsinig-
kidlu innut, nälengnagillo.

54. Tamanna tussaramitsuk omamikut
ksiar abijartaujalerput, nerkolartsivlutik tapso-
dinga munga.

55. (Stephanus) Annernermik ajunginer-
mik angijomik illumiõgame, killangmut är-
attim lorne, Gudib änanauninga tækkova, Jesu-
autai elo Gudib tallerpiet senniane nangertok;
okarpok: Ahäk, killak angmajok tækkovara,
ittik Inuublo Erngninga nangertok Gudib taller-
liorpiet senniane.

56. Nipliadlalerpulle siutittik mattuvlugit;
ttautsekat sorsnierpæt, pingujaringo igio-
ungi aseksornit, millulälo njarkennut.

57. Unertuiluktut annoratsetik illiveit in-
gitos uosuktub ittiggangita kiglinganut, Sauluse-
inar mik attiggub.

58. Stephanuse njarkenut millorpæt, tuk-
jartok okarlune: Näleagak Jesuse, tarnngiga
iuk;

59. Sërkortolerpok nipliadlarlune: Näle-
gagak, ajorningit tamakkoa issumaginagit, tai-
tasse mak okarame tarnngingëripok.

KAPITELEMIK VIII.

Angakomik Simonemik.

Tokkomatsu': Saulusibtauk idluariv
 Taipsomane illagēktut Jerusalemet
 angijomik unangmijaulerput, tapkoa illun
 tik siamakterput Judæablo, Samariablo nu
 nangiñut, Apostelit kissimik pingilet.

2. Angutille okpertut Stephanuse illijan
 torpæt, angijomiglo keavæt.

3. Illagēktulle Saulusib nungupeit, iglo
 illunaita ittersärpaklugit, angutillo arngnell
 sakkertipeit, parngnanërsimavingmut pitile
 git.

4. Siamaktersimajulle arvertarput, okauts
 tussarnertut okariartotigivlugit.

5. Filippusele attärpok iglogaseksoarnu
 Samariametuñut pivlune, Kristuseinik okä
 lavigiveit.

6. Innuit nälegiatsiarkattigēkput Filippu
 sib okausingiñik, tussälarmiglo, tautular
 miglo nellunaikutaksoarnik pijanginnik.

7. Annernerit makkojungnartut anningmetta unnuktunnit illumiktunnit nipliadlarlutik, tumaksajullo tussiaetullo unnuktut pijungnërput.

8. Iglugaseksoarne tagvane kuviasuvaksoadlalerput.

9. Angut tagvane, attinga Simon, sivorngangut torngilaukpok iglogaseksoarne tagvane, Samariamit tapsoma uivëridlalaukpeit angokomarikjonermik, okarlune.

10. Tamna illunatik tettigivæt, mikkijullo angijullo, okarlutik: (Innuk) tamna Gudib pitsartunersoangatut-ïpok.

11. Tettigivælle akkunërtomik uivëriangmagit angakõtseminut.

12. Filippusele okperileramitsuk, okälajok Gudib nälegauninganik, Jesusiblo Kristusib attinganik; baptitaulerput angutillo arngnello.

13. Simontauk aglæt okperivok, baptitaugame Filippuse najugärilerpa, nellunaikutakuillo tattaminiarnartullo pijut tækkogamigit, tattaminiarivok.

14. Apostelille Jerusalemetut tussaramik Samariamunik Gudim okausingiñik illellio-

lertuñik; Petruselo Jokāneselo taipkonung
tillivakit.

15. Tapkoa attāramik, tuksiarutiveit, An
nernermik ajunginermik tunnitsiviokovlu
git.

16. Sulle tapkoa illangellonēt tikkivigi
laungila; baptitautninarput Nālekab Jesusi
Kristusib attinganut.

17. Aggangmingnut pattikamikit, Anner
nek ajunginek pigilerpæt.

18. Simonible tækkogamigit Annernermik
ajunginermik pijut Apostelit aggangmingnu
pattimgagit; kēnaujeñik tunnitsivigijoma
veit,

19. Okarlune: Uvangatauk taimaitomi
pitsartujomik tunnitsivigissinga, nelliet ag
gangnut pattiknpko, Annernermik ajungi
nermik tunnitsiviokovlugo.

20. Petrusible okautiva: Kēnaujekottit
illagillugit erkartortait, issunagavit Gud
tunnergutã pissiarilugo kēnaujennut.

21. Okausek una piginago illangutiniang
ilellonēt, omættit idluangimet Gudemut.

22. Taimaitomik kakkialerit ominga id
luilungnērnik, Gudemullo tuksiarit omavi

onung sumalungningit issumagijaujungnërkovlu-
git.

23. Tukkisigapkit, sungarınik kassilinar-
onik tättæpotit kellersorsimāvlutillo idlui-
uktomut.

24. Simonib kiova: Illipse Nālekamut
ukksiaritse pivlunga, okautigijasse nelliello-
nët uvamnut pekkoñago.

25. Tapkoale, Nālekab okausingit kigli-
giutigilaitalo okautigilauramikit, Jerusalemut
ntterput, okautsiñik tussarnertuñik okālavluk-
ik Samaritit iglugaseksoanginne unnuktun-
ne.

26. Nālekable Engelinga Filippusemut
okarpok: nikkovidlutit sekkinnermut ailerit,
apkosinek Jerusalemit Gazamut illingajok
attorlugo, innukangitokut.

27. Nikkovidlune ailerpok; ahäk, Aethio-
piamiok (ingergajok), pimåklertok angut
mālegaksoak, Kandaseme attañivingme arng-
name Aethiopiametub perkuttingiñik illunai-
nik pairsijok, tamna Jerusalemut tuksiariar-
torlauktok Gudemut.

28. Månale angergartok kemniukserlune,
nellautaijub Jesaiasim aglangit attuarpeit.

29. (Gudib) Annerninga Filippusemut karpok: Ailerit kemmuksit ukkoa najornia kit.
30. Filippuse akpangerlune tikkinamin tussarpa, nellautaijub Jesaiasim aglangiñ attuarsijok, apperivlugo piva: Attuartatt tukkisivigit?
31. Kiova: Kannok tukkisijungnarki ajokertortaunanga? Filippuse innalerpa ik kimakattikkumavlugo.
32. Aglait attuartangit imaiput: aularud sauvok sorlo saugak tokkotauvingmut, sorlo tauk saugärsuk kipsartiminut niplingitok taimaktauk tamna niplingitigivok.
33. Miklilersimānermine āniatitaunersoan annigorpeit: innuninget sivituninga ki okantigijungnarpauk? innujungnērmet nu name?
34. Pimāklertub Filippuse kiova, okarlune: Kenuvigigapkit okautilaunga, nellautaijub kina pivauk? ingminiglonēt assiminiglonēt pinerpa?
35. Filippuse okālalerpok, okautsinnik tamakkoninga perkārdlune, okautivlugo

emut okautsinnik tussarnertunnik Jesuse pivlu-
jornia.

36. Ingergaramik tetsek tikkinamikko,
namiu attannek okarpok: Immek tagga, suna ag-
angiñi armet baptitaungipik?

37. Filippuse okarpok: Omamut illuito-
mut okperuvit pijuksauvotit, kiova okarlune:
narki Okperpunga, Jesuse Kristuse Gudib erngne-
rpa ikiva.

38. Kemmutik nokkarkovak, immermut
larud amarmik pivlutik, Filippuselo attannerlo,
sorlo baptipa tagva.

39. Timuarmennik Nälekab Annerninget
Filippuse aularuciva, attanguñ tækkojung-
soanærpa; kувiasuklunele angergarpok.

40. Filippusele Asdome naipitauvok, tag-
t nuvane arvertarpok, iglugaseksoarnut tamainut
okautsit tussarnertut okautigiveit, Zæsaria-
mut pivlune.

karlu
autai
iglo

nnik
lugo

M.U.N. LIBRARY

KAPITELEMIK IX.

*Tattaminiarnartomik Saulusib okaudsau-
ninganik.*

Sauluse sulle kinagiarklune sillukpok tok
kotsilarmelo Nālekab illinniartingiñik
ajokertuinerōjomut aivlune,

2. Tapsomanget aglangnik pijomavlun
Damaskusemut illinniarvingnut; nachvartu
ārūne angutinnik arngner vīglonēt imāk ok
pertunnik, kellersclugit Jerusalemut tikk
utsomāvlugit.

3. Ingergartillūgo, Damaskuse kagliler
mago, killangmit kaumajub tagvaēnak kau
maksārpa.

4. Nunamut ochovok, nippe tussarpa
imāk okautsinne: Saul, Saul, sōg unangmi
givinga?

5. Kiova: Nālegak, kinauvit? Nālegak
okarpok: Jesuseovunga unangmijet; sulo
kamik tukarlutit ajorsaleromārpotit.

6. Sajulerlune koaksängadlalarmelo okar-
pok: Nälegak sumik piniarkovinga? Näle-
kab okautiva: Makkilutit iglogaseksoarnut
iniarit, tavane okautsaulärpotit piniartar-
mik.

7. Angutille ingergakattigit, koaksäng-
vlutik naugerput; rippe tussaramitsuk in-
uksinatiglo.

8. Saulusele makkipok nunamit, ijange-
ame tautungilak; aggangittigit tava tessior-
lugo, Damaskusemut pitipæt.

9. Uvlunne pingasunne tautugane, nerri-
anelo immingilak.

10. Damaskuseme illinniartok-ïpok, Ana-
niasemik attelik, tapsomunga Nälegak okar-
pok tautukörtillugo: Ananiase! kiova: Ova-
lepunga Nälegak.

11. Nälekab okautiva: Nikkovidlutit, ai-
niarit iglut akkorngattigit, apkosinek naggo-
mik taimajok attuaruk, Judab iglungane
Saulusemik attelik apperkotigiuk, Tarsen-
niok, ahäk, tuksiarpok (Gudemut).

12. Tautukörlune tækkolaukpok angumik;
Ananiasemik attelingmik, itteriartortiminik
aggangminut pattiktiminik nitalerkovlugo.

13. Ananiasible kiova: Nālegak, angu taimna unnuktuñit tussaumavara kanno angijomik okperijitit kappiasuktilaukpeit Jerusaleme;

14. Ajokertuinerōjut perkongmatsuk, o vane kellersorlugit tamaita atternut tuksiarut.

15. Nāleka'ble okautiva: ainiarit, tamne uvamne annerimmajok attortuksak, attern okautigilugo nellojuñut, attannivingnullo Israeliblo kittorngangiñut.

16. Kaujitsoravara, kannok angijomik kappiasuktitaujomārpok attera pivlugo.

17. Ananiase aivok, iglomut itterame aggangminut pattikpa, okarlune: Kattanguti-ga Sauluse! Nāleka' (Jesuso tækkotitub illingnut apkome, tamaungartillutit) tillivānga uititaukovlutit, illumertaukovlutillo Annernermik ajunginermik.

18. Tagvačnak kavitsitut-ītut ijingnit kattekput, tautulerivok tava,

19. Makkilune baptitaulerpok, nerrilar-meio nekkorsijauvok. Illiuniartut Damas-kusemetut Saulusib najulerpeit uvlut illangiinik.

20. Tuavilune tava Kristuse okautigiva illinniarvingne, Gudim Erngnerijanga okarlune.

21. Tamattominga tussartut illunatik, tamminiarput okarlutik: Asserorterilauktoungitok una tainniik Jerusaleme tuksiarunnik (Jesusim) attinganik, tainnaitomik tammaunga pijok, kellersortaukovlugit ajokeruineröjunnut pitilugit?

22. Sauluse nekkorsivalliavok, Judit Damaskusemiut nippangertipeit, (Jesuse) Kristuseojok okautigivlugo.

23. Uvlut unnuktut kingorngattigut, Judit ingminnut okarput, tokkotsomavlugo.

24. Saulusele okautsaulerpok, unangmijomangmatsuk; ittertarvingne udsertorpæt uvlutillugolo unnuamelo tokkotomavlugogo.

25. Illinniartut tava unnuame ningitipæt unäksoarmut, karmaksuit sillatänut.

26. Sauluse Jerusalemut pigame, illinniartut illaginasualerpeit; illunatigle erksigivæt, okperatik illinniarteõngmet.

27. Barnabasible ingminut pitipa, Apostellinnullo äpa, unipkautivlugillo kannok Nä-

UNIVERSITY LIBRARY

legak (Paulusib) tækkolaungmago apkome tapsomalo okautilaungmago, kannorlo sivoranane okälalaungmet Jesusim attingani Damaskuseme.

28. Najugärilerpeit annivigivlugillo itte vigiveit Jerusalemiut sivörananelo okälavon Nälekab Jesusib attinganik,

29. Okälavlunelo appersorpeit Grich (Judit); tapkoale issumalerput tokkotsomalugo.

30. Kattangutigëlle tussaramik tamattaminga, Zæsariamut aiparivæt, ama tagvang Tarsenmut pitinivæt.

31. Illagëktut mäna unangmijaujungnëput Judæame tamaine, Galilæamelo, Samaramelo, ajorungnërpalliavlutik, Näleg nälëklugo innovut, Annernerublo ajunginrub mannigoininganik illumertaulerput.

32. Petrusese tamainut aigame, okpetuñuttauk Lyddametunnut pigivok.

33. Tagvane angut naipipa Encasemattelik, Jahriñik sittamaujortuñik innangajotumaksagame.

34. Petrusib okautiva: Enease, Jesus Kristusib pijungnërtipätit; makkitit, aum

itit nangminek äkikkit; tagvaēnak makki-
pok tava.

35. Lyddametut illunatik Saronemetullo
tækkovæt, Nälekamullo sagiarlutik.

36. Joppemele illinniartekartok arngnak,
attinga Tabea, Grichit (taivæt) Dorkasmik,
tamma ajungitulliartoksoak, pitsiadlarlune
(aklujunnut).

37. Uvlunnele taipkonane kannimagame
tokkovok; ubvaramitsuk illivæt kallerēng-
mut.

38. Lyddale Joppemit kannitok, illianiar-
tut tussaramik, Petrusmik tavanetomik,
angutik magguk tillivakit tapsomunga, inna-
kovlugo kunnunane tikkinnermik tapko-
nunga.

39. Petrus tava nikkovidlune illagivak,
tikkimagit kallerēngmut pitipæt; uigarnerit
illunatik illuvæt, keavlutik ulliksuillo anno-
ratsello sakkertipeit, Dorkasib sennajavi-
ningit najortigingimatsuk.

40. Petrusib tamaita annitinamigit sērkor-
torlune tuksiarpok, time tava sādīngo okar-
pok: Tabea, makkitit! Uitavok tagva,
Petruse tækkogamiuk, makkilune ingipok.

M. U. N. LIBRARY

41. Agganne isektidlugit makkitipa; ok pertullo uigarnerillo itterkogamigit omartotava tækkojautipa.

42. Tamanna tussaumajaulerpok Joppem tamaine; unnuktuttauk okpilerput Näleka mut.

43. Uvlunnik unnuktunnik Joppeme ublivok, Simoneme kettumaksaijome.

KAPITELEMIK X.

Petrusib tautukörninganik.

Zæsariame angutekarpok, attinga Korne liuse sorsuktukset ingmigolingajut Italiamiunik taimajut, kappitanget.

2. Angut issumagiktok opigosuktorlo Gudemik, iglomiokattinnelo, tunnijjorsoak innungnut, tuksiatsainartorlo Gudemut.

3. Tamna tækkotinekarpok uvlub nellunaikutanga arvengemit sittamaulermetta,

Kap. 10. PINIARNINGIT.

53

Gudim Engelinget ittervigingmago tækkova, inäglo okautiva: Korneliuse!

4. Tækkosarpale koaksälarmelo, okarpok: Suna Nālegak! tapsoma okautiva: Tuksiar-
cetit pikkungardlutik Gudib tušsarpeit, tun-
nijettillo issumagiveit.

5. Māna angutit tillikit Joppemut, Simone
kikollugo, Petrusmik attibsālik,

6. Simonemik attelik kettumaksaijok na-
jorpa, immab kiglingane iglulik; taipsoma
okautiniarpätit piniarèksarnik.

7. Engele Korneliusemut okartok aular-
met, kivgenne magguk, sorsuktuksarlo Gu-
demik nālektok, najortigivaktame illanget
kikoveit,

8. Unipkautivlugit tamakkoninga tamai-
kik, Joppemullo tilliveit.

9. Kaungmet ingergartillugit, iglugasek-
nit kaglilermagit, Petrus kallerēngmut
najoarpok tuksiaromavlune, uvlob nellunai-
utanga arvengelermet.

10. Kālerame sumik ēsijomavok; nerkik-
alliormatsugle, ingminik ikpigijungnēr-
ok.

11. Killak angmajok tækkova, illitsiviklo

akkarvigijinne, sorlo tingerautaksoak, tere kongittigut kellersorsimmajok, nunamull ningijok;

12. Illumiktok nunab nergsutingiñik s natuinarunik, nujuartuñiglo, pämgortunniglo tingmitsenniglo killaub attänetunnik.

13. Nippiblo piva: Petruse, makkiti tokkotsilutit nerrit.

14. Petrusible kiova: Aukagle Nälegak nerringitsainarpunga nachonartomik makko jungnartomiglonët.

15. Nippib aipanget okautiva: Gudib ajorungnërtitanga makkojugijeksaringilet.

16. Tainak pingasuertorpok; illitsivi ama killangmut kangattartaugivok.

17. Petrusile siarklilernet tækkotits tækkojane pivlugo, ahäk, angutit Korneliusi tillijangita, Simonib iglunga apperkotigivæ upkutsab sillatäne nangerdlutik.

18. Nipliavut apperivlutik: Simone, Petrusemik atibsälik, tagyanemangat?

19. Tækkotitautine Petrusib issunagiler mago, Annernerub okautiva: Ahäk, anguti pingasut apperkotigivätit;

20. Makkitit attersärlutit illagigigit inner-
mullinaglo; uvanga tilligapkit.

21. Angutit Korneliusemit pijut, Petrusib
attersärvigiveit, okarlune: Ahäk, kennertas-
tagga uvanga; suna pivlugo tamänepise?

22. Okarput: Korneliuse kappitak, angut
ssumagiktok Gudemik nälektok, Judit in-
nuugita illunatik idluarnerarpæt, Gudemut
kaujtitavok Engelekat ajungitokut, igvit
kaikovlutit iglominut, okautsinnik tussarko-
ramiuk illingnit.

23. Itterkolerpeit tagva sinniktartilaitalo;
kaungmet Petrusib aularkattigiveit, Joppe-
niullo kattangutigët illangit illagivæt.

24. Kaungningmet Zæsariamut pivut.
Korneliusible nerringiveit, illame illännari-
angitalo pullarpæt kaikolaungmagit.

25. Petruse itteriartormet, Korneliusib
pachrearpa, ittigganginnut pämaklune tuk-
P arvigiva.

26. Petrusible makkitipa, okarlune: Mak-
kitit, innutuinauvungatauk.

27. Okausekarvigilauramiuk; itterpok,
nnugaseksuit kattimmajut naipipeit.

28. Okarvigiveit: Nellungilase, idluangi-

met Judit illangita tækkorngartut, illaging magit, pullariarmagillonët; Gudible kaujit laukpänga, innuk taerkonnago nachonartomik makkojungnartomiglonët.

29. Taimaitomik kunnunanga tikkipunga kaikojaugama; tagvale apperivapse, sög ta maunga kaikovissinga?

30. Korneliuse okalerpok: tagva uvlunn sittamañe sulle mäna nerrinanga, (uvlob) nel lunaiikutanga arvengemit sittamaulermettuksiarpunga iglumne; ahäk, sänne angut ipok keblertamik annoralik,

31. Okarlune: Korneliuse, tuksiarnit tussartavut, tunnijettillo issumagijauvu Gudib sängane.

32. Joppemut tagva tilliklerit, Simone Petrusmik attibsälik, kaikovlugo; tujormi jok Simonib kettumaksaijub iglungane, im mab kiglingane, tikkikune okautiniarpätit.

33. Taimaitomik erinesulerdlunga tillik lerpunga illingnut, namaktomiktauk pivotit tikkinavit. Mäna Gudib kēnanget sängan tamapta kattimmavogut, tussaromavlugit Gudim okausingit tamaita illingnut.

34. Petrusib kannine angmalerpa, okar-
lune: Mäna kiglilingmik tukkisivunga,
Gudib sunatuinait innuit nachogingima-
gt;

35. Innuille sunatuinait, tapsominga nä-
ktut idluartomiglo pijut, illelliorpeit.

36. Okausek imna Gudib tillilauktanga
Israelib kittorngangiñut, ullapirsäumik okau-
lugit, Jesuse Kristusekut, (tamna illunar-
matik nãlegarivæt),

37. Judeame tumaine (tattaminiarnartul-
lingit) kaujimmavasse, Galilæame pilermet,
baptijutib Johannesib okautigijanget king-
ongane,

38. Jesuse Nazaremiok pivlugo, kannok
Gudib sainartimago Annernermik ajungi-
ermik pitsartunermiglo; arvertarlauktok,
angitulliariartorlune, innulilaitalo illunaita
atanasemut sãlaulauktut, Gudib najorma-
go.

39. Tattaminiarnartitangit Judit nunang-
me, Jerusalemelo tamaita kaujimavlugit
(okautigivavut); tamna tokkopæt, nivingard-
lugo kejungmut.

40. Tamna Gudib omartipa uvlut pingjuane, sakkertilälo.

41. Innungnut illunainuungitok, unertujuksennulle (pijok), sivorngagut Gudib anerijaminut, uvaptingnut, nerrekattigivlugo innerkattigilaukpavut, tokkungajunnit makimet.

42. Innungnut okälakovätigut kigligiugilugolo, tamna Gudib erkartuijuksautimaginnujuñiglo tokkungajuñiglo.

43. Tamna nellautaijut illunatik okautigvæt, okpertut tamaita tapsomunga, issungijaujungnërput ajorningit, tapsoma attingnut.

44. Petruse sulle taimäk okartillugo, Anerne ajunginek, okautsinnik tussartuntamainut, pivok.

45. Okpertulle kippimmajut, Petruse illgællugo tikkilauktut, tattaminiarput Annerub ajunginerub tunnergutä nellojunnitauk kovijaungmet;

46. Tussaramikit tækkorngartut okasinginnut okälajut, Gude nakkorivlugo angjomik.

47. Petruse tava kiovok: Innerni

pingnerterijungnartokarka, baptitaakonnagit
 kkoa, Annernermik ajunginermik pijut,
 baptitut?
 48. NāleKab attinganut baptitaukoveit.
 Kennuvigivæt tava ubliviojomavlutik uvlun-
 k kapsinik.

KAPITELEMIK XI.

*Söngigijaunerminit Petrusib nippoktitsi-
 ninganik.*

Apostelille kattangutigëllo Judæametut
 tussaumalerput, nellojuttauk Gudim
 okausingit illelliolermagit.

2. Petruselo takpaunga Jerusalemut ping-
 met, kippinmajut (Judit okpertut) akkerar-
 okatulerpæt, okarlutik:

3. Angutinnut kippiminangitunnut itter-
 potit, nerrekattigivlugillo.

4. Petrusible tamattominga unipkantil
peit malliktigēktunnik, okarlune:
5. Iglugaseksoarne Joppeme-itunga tuk
artillunga, uvannik ikpigijungnērpung
tækkovlunga tækkotitsūmik, illitsivingn
akkartomik tingerautaksoatum-ītomik, sit
mannik terrekolingmik, killangmit ningi
tak, uvannut pivlune.
6. Kemergolera, ko, muab nergsutin
tækkovakka, nujuartullo, pängortullo, k
laublo tingmiangit.
7. Nippele tussarpara, uvannut okarto
Petruše, makkitit tokkotsilutit nerri.
8. Kiovarale: Aukagle, Nōlegak; sul
nachonartunnik makkojungnartunniglon
ēsilangilanga.
9. Nippib aipanget killangmit kioväng
Gudib ajorungnērtitanga, igvit makkojung
jeksaringilet.
10. Taimak pingasuertorpok; killangm
illunatik ama kangattartauvut.
11. Ahāk, tagvačnak angutit pingas
iglub najortama sillatāneput, Zesariamit t
lijaujut uvannut.

12. Annernerub tava okautivänga, inner-
 einanga illagëkovlugit. Ukkoalo kattang-
 sigët arvengartut illagivakka, angntib tap-
 soma iglunganut itterpogut.

13. Unipkautivätigut tapsoma, Englemik
 tekkovlune iglomie nangertomik, imäk
 okautsiminik: Angutit Joppemut tillikit,
 Simone Petrusmik attipsälik kaikojau kol-
 pigo;

14. Tapsoma okautiniarpätit okautsinnik
 illorigutiksarnik, iglomiokattittillo illuna-
 vik.

15. Okälalertillungale, Annernerub ajung-
 nerub akkarvigiveit, sorlo uvaptingnut kig-
 liganit.

16. Nälekab okansingit tava erkarpakka,
 imäk okangmet: Johannese baptisilauktok
 lamermut, illipsele baptitaujomärpose An-
 nernermut ajunginermut.

17. Uvaptitut tunnergutinnik Gudib tun-
 ntsivigingmagit, okpermetta Nälekanut
 Jesuse Kristusemut; uvanga kinauvik, Gude
 innerterungnarpigo?

18. Tamanna tussaramitsuk nippangerput,
 Gudelö nertorpæet okarlutik: Nellojuttauk

tagva Gudib tunnitsivigilankpeit issumat
nermik immogutemut!

19. Siamaktersimmajulle kappiartoarne
mingnut Stephanuse pivlugo, arvertarp
Foenitsienmut aglæt, Zypernmullo, Antioch
iamullo; okautsiñik assianut okangilet J
diñut kissēnut.

20. Angutille illangit illagiveit, Zyper
millo, Zyrenemillo pijut, tapkoa Antiochi
mut pigamik, Grichittauk okarvigiveit okar
sinnik tussarnertunnik, Nālegak Jesuse pi
lugo okālavlutik.

21. Nālekab tallingeta illagiveit, unnu
torsuittauk okpilerput, Nālekannt sāgiar
tik.

22. Illagēktut Jernsalemetut tnsaumak
amikit, Barnabase tillivæt Antiochiamut.

23. Tamna tagvunga pigame, Gudib sa
manersoanga missigileramiuk, kuviasulerpo
kaiblerlugillo tamaita piveit, omamut ille
tomut Nālekannt nippitsainarkovlugit.

24. Angut tamna issumagiktoksōvok, A
nernermiglo ajunginermik, okpernermig
angijomik illhanikte. Innuillo unnukte
sui Nālekannt pititaulerput.

25. Barnabasele Tarsennut aularpok, Sauluse keñeriartorivlugo.

26. Naipinamiuk, Antiochiamut pitipa: Salremik nájivnk kattiñavlutik illagëktuñe, tannillo unuktorenit ajokertorlugit; illinniartut Antiochiame tajjaukãlerput Kristusekuñik.

27. Uvlunne taipkonane nellantaijut Jernalemit attãrput Antiochiamut;

28. Tapkoa illanget, attinga Agabuse, kikkovidlune, Anneruekut nellintijuksamiltokartok: Nuncñe tamaine innungnik kävakadlartokaromãrtok okarlune; tamaña nellantsilerpok attannivik Klaudius attanniotilvugo.

29. Ilinniartulle illunatik ingmingnut okalerput, pimingnit ajungitamungnit, tujomavlugit kattangutigët Judæametut.

30. Taimailiolerput, angajokajeñut tillivngit, Barnabasemallo Saulusemullo neksarautipeit.

M. J. N. LIBRARY

KAPITELEMIK XII.

*Okpertuñik Herodesib kappiasuktitsi-
ninganik.*

Taipsomane illagêktut illangit attan
viksub Herodesib tigavlugit kappiasu-
tilerpeit.

2. Jakobusele, Johañesim angajou tokk
tipa saviksoarmut.

3. Judit kaujileramigit tamaña idlu-
janget; pivalliavok, Petrusetauk tigugit
Sêrnakangitulle kakkojet uvlungit nellia-
vut.

4. Tigngamiuk, parngnanêrsimavingm
pitipa, udsertortaukovlugo sorsuktukseñ
sittamanut simertautuñut; ism magivalo i
nngunt sakkertitsomavlugo anniviub u
lungit nâkpetta.

5. Petruse tagva parngnanêrsimavingm
udsertortauvok; illagêktulle sorêratik tak
arutivæt Gudemut.

6. Herodesib sakkertitsomangmago, unu-
me taipsonaue Petruse sinnikpok sorsuk-
taksäk akkorngangne, kellersorsiñavlüne
kellaungujennut maggoinut, udsertortull
upkutsab sillatäne udsertorpæt parngnanër-
sīmavik.

7. Ahak, Nälekab Engelinga tagvunga
pivok, kaumajuble kaumarsärpa p
sīmavik; Petruse señeragut pattikpa tupär-
lugo, okautiva: Makkisärit. Kellaungujet
tava pērpat aggangiñit.

8. Engelib okautiva: tapsilutit ittiggagu-
silerlutillo; taimailivok tagva. Ana okau-
tiva: Ulliksuit attilugo, mallinga.

9. Annivlune mallikpa, nellovlune Engelib
nellägut taimak illiormaugago; tækkotito-
nigle tækkonasugivok.

10. Udsertortut sivorlit aipangillo annivi-
givlugit, upkoaksoak kikkiengñak tikkipæk,
glugaseksoarnut sängmijok; tanna ingminik
upkuñerpok (anniviktärklugik), annigamik,
glut akkorngattigut ingergavlutik, Engelib
tagva ñak kemmekpa.

11. Petruse ingminik tukkisilerame, okar-
pok: Mäna mikselinguik tukkisivunga, Nä-

iekab Engeline tillingmago piulivānga, Herdesib aggangiñit, innuillo Judit nerriungningiñit tamainit.

12. Taimâk issnmasilerame; Mariab i Innet sillatānut pivok, Johañesib, Markusmik attibsāgnb arngnāta, tagvane unnukt kattimavut, tuksiarlutik.

13. Petrusib sillatānit upkuak avilortarnago, arngnab kivgab Rodemik attiggub nālgia torpa.

14. Petrusib errinanga tussaramiuk, kuv asungnermut upkučngila, akpangerlune itte pok okariartorhne, Petrusmik upkutsa sillatānetomik.

15. Taipkoale okautivaet: Sillaidlarpoti Tamnale sokkoserane taimainerarpa. Okarput: Tagva Engeliinga.

16. Petrus ama avilortarpok; upkučrutigamitsuk tækkovaet, tattaminiallutik.

17. Aggangminulle nullorarpeit nippangerkovlugit, unipkålerpok kannok Nāleka piulingmago pærngnančrsimavingmit, okautiveillo: Tamattominga okautigissigik Jakobuselo kattangutigčktullo. Aulardlune assiavut aivok.

18. Kaungimelle, sorsuktukset mikkingi-
tomik kappiasutigivæt, Petrusse kannok il-
lingangmangat.

19. Herodesible, kennertaukova neñingi-
matsuk, udsertortut kiglissiniarkärdlugit au-
tartitaukoveit; Judæamit tava attälerpok
Zesariannut, tagvanelerdlune.

20. Issumakarama Tyromiut Sidonemiullo
umatadlaromavlugit. Taipkoale illagëklutik
fikkipæt, Blastuse attanniviksub pīmajinga
illauärsitinamitsuk, keñuvigivæt unatartaujo-
nnaatik; nunakattingit nerkiksakangmetta
attanniviksub nunanganit.

21. Uvlome issumasimavingmine Herodesse
annoratset attanniviutsine annorane attivlu-
git, iksivantaksoarmut ingidllune okarvigiler-
peit.

22. Innulle imäk torklulavut: Tamadsa
Gudib nippinga, immuungitub.

23. Tagvaënak Nälekab Engelinget anau-
va, Gude nertungimago; kopperguñut (in-
novllune) nerrijaulerpok, annernengerllune-
lo.

24. Gudible okausingit aglivalliavlutiglo
iamakterput.

25. Barnabase lo Sauluse lo utterpuk Jeru
salemit, namaksigamik tunnergutiinik pitit
sivlutik, Johaanesetauk illagivæk, Markuse
mik attibsälik.

KAPITELEMIK XIII.

Elimasib tautugungnërtitauninganik.

Antiochiamie illagëktuñe nellantaijullo
ajokertuijullo-ïput; Barnabase, Simo-
nelo, Nigermik taijak, Lutsinselo Zyrenemi-
ok, Manaenlo, Herodesib attanniviksub in-
nogoksakattinga, Sauluse lo.

2. Nälekamik tapkoa kivgartortillugit
ësinatik, Annernek ajunginek okarpok: Bar-
nabase lo Sauluse lo avilugik pitissigik piniar-
nermut, piniarkovlugik annerilaurapkik.

3. Ësinatik tava tuksiarput, aggangming-
nut pattiklugik, tillivakit.

4. Tapkoa Annernermut ajunginermut tillijaungmennik; Seleusiamut pivuk, tagvanget okomikpuk Zyperninut.

5. Salaminmut pigamik, Gudim okausingiñik okälavuk Judit illinniarvingiñe; Johañesetauk illagivæk kivgarællugo.

6. Kikkertak ingergarvigilauramitsuk Paphose tikkidlugo, angakok tikkipæt nellangaidlune nellautajok, Judiojok attinga Barjehu;

7. Tamattoma nunab attanningançtok, Sergiuse Pauluseme, angut sillatojok; tapsoma kaikovak Barnabaselo Sauluselo, Gudim okausingiñik tussaromavlune.

8. Angakuble Elimasib (attinga taimäk tukkekarpok) akkerartorpak, nunab attanninga okperkojomanago.

9. Saulusible (Paulusemiktauk taijab) Annernernmik ajunginernmik angijomik illumiktub, tækkoserpa okarlune:

10. Satanasib kittornganga una! sæglutunernmiglo uivëriklernernmiglo illumiktorsoak, idluarnernnik tamainik omisuktok, sorëngilatit Nälakab apkoserngit idluartut attortainingiñik agviarlutit;

11. Tagga ahäk, Nälekab aggangita kol
langiarpätit, tautugungnërtuksanvotit, sekke
nek akkunit tautungniængilet. Tagvaëna
pujorsoamelilarmelo tärmiolerpok, kenneria
lerpok tava maungatuinak tessiortiksami
nik.

12. Nunab attanninga tamattominga taek
kogame; okpilerpok, Nälekablo ajokertut
tattaminariva.

13. Paulusele najortiñelo, Paphosemi
umiaktoramik; Pergemut pivut Pamfiliab
nunanganëtomut. Johañesible kemmekpak
Jerusalemut angerarlune.

14. Tapkoale Pergemut kemmekkivæt Anti-
ochiamut pivlutik, Pisidiab nunanganetomut,
tagvane illinniarvingmut itterdlutik Sabba-
teme ingiput.

15. Perkojet nellautajullo aglangit attua-
rëramikit, illinniarviub anga okangita okaut-
saujartorkoveit: Okokse angutit kattanguti-
gët, okaromagupse innungunt kaibleromav-
lugit, okautsiniaritse.

16. Pauluse tava nikkovidlune aggangmi-
nut nullorarpeit, okarlune: Okokse angutit

Israelitit, illipselo Gudemik nãlektose, nãle-
gitse.

17. Innuit ukkoa Israelitit Gudingot ang-
jokavut anneriveit, innuillo tapkoa ivlernar-
filaukpeit tækkorngartuttun-imetta nuname
Egiptenmetillugit, tavangelo annitipeit tal-
ermut pitsartojoksoarmut.

18. Jahrenelo 40 ne innukajuitomedlutik
piusingiñit kammagingisertorpeit.

19. Kinguvångukattigët arvengemit aggar-
nut nuname Kanaaneme nungutipeit, nu-
nanget avipa imerantib torartangiñut tapko-
hunga.

20. Kingorngagut Jahrene 450 ne erkar-
tuijuñik tunnitsivigiveit, nellautajok Samuele
tikkidlugo.

21. Tamattoma kingorngagut attanniviug-
mik tuksiarput, Gudib tava tunnitsivigiveit
Saulemik, Kisib erngninganik, angut Benja-
minib kinguvångiñit, Jahrene 40 ne.

22. Tamna attanniviokojungnëramiuk Da-
vide attanniviktångutipa tapkonunga, imäglo
tamna okautigiva: Davide nachvarpara, Jesib
erngninga, angut omættima issumanganik,

tapsoma perkojakka tamaita malligomänpetit.

23. Tapsoma kinguvängiñit Gude, taimä okalaurame, Israelib piulijiksanganik Jesusemik pitipeit.

24. Sulle ajokertuingigartillugo, Johanese okälajok baptijūmik Israelitit illunatik kakkialerkovlugit.

25. Johañesele innosermiik namaksilerame okarpok: Kinausugivissinga? taimnaungilanga; ahägle, kingunipkut kälajok, tapsoma ittiggagutingit singčjarlugit nellopkotivunga.

26. Okokse angutit kattangutigēt, Abrahamib kinguvängita kittorngangit, Gudemiglonälektut illipsingne, okausek tamna piulijiksak illipsingnut tillijauvok.

27. Jerusalemetut, angajokangitalo illitaringinamitsuk (Jesuse), nellautaijullo okausingit tukkisinginamikit, (attuartauvaktut Sabbatiñe tamaine), tokkopæt, namak sivlugit taipkoa okausingit.

28. Nauk nachvangitut tokkotsitiksangõnermik, Pilatuse tuksiarpæt tokkotserkev-lugo.

Kap. 13
igomär
taimäl
Jesuse
Johan
lunatik
ksilera-
naung-
psoma
pkoti-
braha-
miglo
lijik-
lita-
kau-
aktut
ivlu-
ngö-
kev-

29. Tamaitalo tamna pivlugo aglaksiṁajut
namaksiganikit; kejungmit akkartipæt, il-
livermut illivlugo.

30. Gudible omartilaukpa tokkungajuñit.

31. Uvluñelo unnuktuñe tækkojauvok
Galilæamit Jerusalemut ingergarkattigilauk-
taminut; taipkoa unipkautigivæt innung-
nut.

32. Uvaguttauk angersiṁanek, sivurlip-
tiingnut pijok, okautigivavut illipsingnut,

33. Uvappingnut, taipkoa kittorngangiñut,
Gudib nellautsimatilaukpa, Jesuse omartina-
miuk; taimaktauk aglaksimmavok erriñag-
gub aipäne: Erngnerivagit, uvlome erngnia-
rivagit.

34. Tokkungajuñille omartinamiuk, asse-
rornartomut kiugorngane pekkojunguñerdlu-
go, tamattominga imäk okarpok: Sorërnanga
saimartitsomavapse, Davidemut okalaura-
ma.

35. Taimaitomik okarivoktauk erriñag-
gub assiane: Ajunginerit asserorkojomat-
sengilet.

36. Davide, innovlune Gudib pijomajang-

anik kivgartulaurame, tokkovok, sivorlingi
 nullo illijauvok, asserorlarmelo;

37. Gndible martitanget asserornarto
 tækkungila.

38. Taimaitomik okokse angutit kattang
 utigët, kaujilerksiuk, tapsomuna ajortuñ
 issumangnerungnërtomik okautsaulerpose
 tamainillo (ajortuñit) Mosesih perkojangiñ
 idluartitaujungnenginipsingnit.

39. Tapsomungale okpertok idluartitan
 vok.

40. Taimaitomik mianeritsiaritse nellat
 tajut okausingit illipsingnut nellautsiler
 koñagit (imaitut):

41. Ahak, okokse nachotojoksuit, tattami
 niarluse nungutitse; innotilluse piniarnermi
 pigama, okautsaugalloarupse tamattoming
 okpitsengilasse.

42. Judille anningmetta illinniarvingmit
 nellojut kennuvut, Sabbatik aĳkorngangne
 okautsit tapkoa attuartaųkovlugit ingming
 nut.

43. Illinniarvingme kattiñajut aptermetta
 Judit unnuktut Judiojærtullo Gudemut ok

Kap. 1
orlingi
ornarto
kattang
jortu
lerpose
angi
artitan
nellat
utsiler
attami
nermi
oming
ngmit
angne
ming
netta
t ok

Kap. 13.

MINIARNINGIT.

75

perut, Pauluselo Barnabaselo mallikpakit; tapkoale okautivlugillo kaiblerpeit, Gudib samarsautānut nippitsainarkovlugit.

44. Sabbatib tugliane iglugaseksuit inungit illunakasetik kattiņajartorput, Gudib okausingiņik tussaromavlutik.

45. Innuille Judit tækkogamikit; ningarosudlalerput, Paulusim okausingit akkerartorlugit, akkerartorlutik mittautekadlarput.

46. Paulusele Barnabaselo sivōranatik okālavuk, imāk okarlutik: Gudib okausingit okautigekārdlugit illipsingnut pijariakalaukpok; mēnale ajektorapsigik, nangminipsingiglo nachonartitsigapse innogutemik nungusuitomik, nellojunnut tava sālerpogut.

47. Nālekab taimāk perkovātigut: Nellojunnut kaumaniutilaukpagit, piulijiksaukovlutit sillaksub issuanut.

48. Nellojulle tamaņa tussaramitsuk, kuvasulerput, Nālekablo okausingit nakkoriweit, okpilerlutik, illunatik innogutemut nungusuitomut pijukset.

49. Nālekable okausingit siamakterput tamattoma erkānut tamainut.

50. Arngnello nãlektut nertornartul Judit ningarosuktidlalerpeit, angutillo nãle gaurerit iglugaseksoarne, Pauluselo Barnabaselo unangmijaukovlugik, pingujarpakill erkãmingnit.

51. Tapkoale ittiggatik senerkarning senëjarpeit tapkonunga, Ikonienmut aularletik.

52. Illinniartulle kuviasulerput illumertat ililarmiglo Annernermik ajunginermik.

KAPITELEMIK XIV.

Lystrame tumaksajomik Paulusib innulik lerninganik.

Ikonienme illagëklutik Judit illinniarvinganut itterput, imãk okãlavlutik, Judille Grichillo okpilermetta okausingiñut unnuktorsuit.

2. Judille okpingitut aulatidlarpeit ning

ortilaitalo nellojut tarngningit kattanguti-
gengnut.

3 Tagvanelerpuk akkuni, wöranatik
okälavuk Nälekamik, tapsoma okantsine ok-
pernartipeit saimanerminik, nelluakutanig-
lo tattaminiarnartunniglo pivok tapkoa ag
gangittigut.

4. Unnuktovaksuille iglugaseksoarmiut
ingmingnut akkerartöput; illangit Judinik
illilertuivut, illangille Aposteliinik.

5. Perajaludlalermettale nellojullo Judille,
angajokajettiglo illagællugit, mittautekunav-
legillo niilloromavlugit ujarkeñut;

6. Tussaramikik, kemävuk iglugaseksoar-
miut Lykaoniametuñut, Lystramut, Derben-
mullo, nunablo tapsoma erkänut;

7. Tagvane okautsit tussarnertut okautigi-
veit.

8. Lystrame angutekarpok, iksivaënarto-
mik, ittiggaklukkame erngniängönerminit,
pissujuitotsainartomik.

9. Pauluse okälangmet tapsoma tussarpa;
(Paulusible) tækkoserpa, ikpigilerame, ok-
pertok pijungnërtitauniarnerminik;

10. Nipperkortövlune okautiva: nikkovid-

lutit nangerit. Kiggertarpok tagva, arver tarlarmelo.

11. Paulusible pijanga innuit tækkogami suk, niplialerput okarlutik Lykaonimik okausingit attorlugit: Gudit innuktun-ilivtik akkarvigivätigut.

12. Barnabase atserarpæt Jupitermik Pauluselo atserarpæt Merkurusemik, okanersaungmet.

13. Jupiterible ajokertuijoet iglugaseksu avatänetub, tuktuvait niakotiksello äpittertarvianut, tunnergutigijomavlugit, innillagællugit.

14. Apostelægle, Barnabasib Paulusib tussaramitikit. annoratsettik alliktorpe akpangerlutik innuit akkoruganut pivlutik nipliadlarpuk,

15. Okarlutik: Okokse angutit, sög ta mailiorpisse? inmutainauvoguktak tokkojömärtuk, illipsetut, okautsiñik tussarnertuñ okälavoguk illipsingnut, sägiarkovluse manget Gudeunguñmit, Gudemut omartemut killangmiglo nunamiglo, immakpingmiglo illueñetuñiglo tamainik pingortitsijomut;

16. Nelliūtune annigortune nellojut tamaita issumamingnik inuunialauktut tapso-
ma kañagingisertorpeit;

17. Nauk ingminik nellonartitsilaungilak, unnuktuñik ajungitulliarvigingmattigut, sil-
lalukojivlune killangmit, perorsijello peror-
kovlugit, nerkiksaptinguik tunuitsivigiväti-
gut, kувiasungnermiglo omættiitingne.

18. Taimak okaramik, innuit innerterlŋgit
serlek ajulingileit, tunnergutiñik tunnijer-
koñagit.

19. Judittauk Antiochiamit Ikoniennullo
tagvunga pivut, innuit kaiblerpeit, Pauluse
millortaukovlugo njärkeñut, unialælo pivæt
iglugaseksoaruit; tokkonasugællugo.

20. Illinniartulle illungmatsuk, nikkovipok
iglugaseksoarnut itterdlune. Kaungmet tag-
vanget aularpok Barnabase aiparællugo Der-
benmut.

21. Iglugaseksuit tapkoa okautsiñik tus-
sarnertuñik okâlavigiveit, unnuktullo ajoker-
tulauramikit, ama utterivuk Lystranut, Iko-
nienmullo Antiochiamullo.

22. Illinniartut tarngningit uækkorsitipeit,
okpernermiglo sorêrkoñagit kaiblerpeit,

okarlutik: Kappianartut unnuktut attor
lugit Gudib nãlegauninganut pijuksauve
gut.

23. Illagẽktuñe illunane ajokertuijuñi
pitipeit, tuksiarlutiglo ěsinatik, Nãlekannu
okperijamingnut sapputijaukoveit.

24. Pisida apkotigællugo Pamfiliamut pi
vuk;

25. Okautsiñik okãlagivuktank Pergenne
Attaliamullo attãrpuk.

26. Tagvanget okomikpuk Antiochiamut
tagvanget aulalauramik, Gudib saimarsautã
nik perkojaulaupuk okãlajartormeñik
mãna namaksijamingnik.

27. Tagvunga pigamik illagẽktut katter
sorkolerpeit, Gudib piniarnersoanganik tap
kungnuna, unipkãrpuk kannorlo nellojunnu
okpernerub upkuanga angmartilaungmago.

28. Illinniartut najugãrivlugit tagvaneler
puk akkunit.

KAPITELEMIK XV.

Kippinek pivlugo Apostelit okarkattigëng-ningiñik.

Illangit Judæamit attârput, kattangutigêt inäk ajokertorpeit: Kippijaulingikupse, Mosesib illusinga attuarnago, pilloriktitauni-angilase.

2. Aulajadlatokalermet, Paulusiblo Barnabasiblo mikkijuungitomik akkerartormattik; inäk okarput: Pauluselo Barnabaselo, assingillo illangit takpaunga Jerusalemut aikovlugit Aposteliñut angajokajennullo, tamaña appersût pivlugo.

3. Illagëktuñut aiparijauvlutik apkome, Foenitsienlo Samarialo apkotigivakit, tagvane unipkârput nellojuñik sāgiartuñik, kattangu- tigêt tamaita angijomik kuviasatigiveit.

4. Jerusalemut pingmetta, illagëktut, Apostelillo angajokajelo tækkongiorpeit,

unipkärput kannok angijomik Gude pivotapkonuna.

5. Farisæerit illangit okpilertut nikkevidlutik, imäk okarput: (Innuut taipkookippijaujariakarput, okautsaujariakarlarmiglo, Mosesib perkojangit attuarkovlugit.

6. Apostelit angajokajello kattivut ukko okautsit nautsertorlugit.

7. Akkunit akkerartormetta, Petruse nikkevidlune, okautiveit: Okokse angutit kangutangutigët, kaujimavose, nutaujungnailertomik Gude akkunaptingue issumasimāgame nellojut tussarkovlugit kanninnit okautsiinutussarnertuñik, okperkovlugit.

8. Gudib, omættiñik kaujimajotuab, nellonaililankpeit, Annernermik ajunginermütunnitsivigigamigit, uvaptitut.

9. Adsigëngitomik uvaptingnullo taipkoningalo pititsingilak, omættingit sujungaitnamigit okpernermut.

10. Tagga māna sōg Gude ðktoromavisuuk, illinniartut ajornartoksoarmik illitsivigijomavlugit, sivorliptalo uvagullo tamañajugaridlalaukpavut?

18. Piniarnine tamaita Gudib kaujimar sillaksob pigiaraninganit.

19. Taimaito.rik issumavunga, nello Gudemut sāgiartut, kappiasuktiteksaringivut;

20. Imāgle aglakvigilugit: Gudiungitū tettiksakartut sallumainingiñik perkonnag illokeudlarkoñagillo, ipimājomiglo, aungimlo (nerrekoñagit).

21. Itsaksoanit Mosesib okausingar okautsijut, iglugaseksoarne tamaine, Sabtiñelo tamaine attuarpeit illinniarvingne.

22. Apostelillo angajokajello, illagēktū illunatik idluarilerpæt, angutik illaming keñerlugik tiililāniglo Antiochiamut, Pauloselo Barnabaselo illagællugik, ukkoa, Judas Barsabasemik attibsālik, Silaselo, tapk angutik ajokertuijuk kattangutigēne.

23. Aglangnik (agleklutik) neksartipimailijunik: Uvagut Apostelit, angajokajello kattangutigēllo, salutipavut kattangutigēllojuñit pijut, Antiochiamē, Syriamē Zilitsiamelo.

24. Tussarapta, uvaptingnit pijut illangit okautsimingnut asserortipāse, tarngnise

nekkimarnitillugit, okarletik: Kippijaujuk-
sajose, perkojello attuarlugit, nauk uvap-
tingnut taimäk perkojaungilet.

25. Taimaitomik kattiñavluta, issumakat-
tigčkpogut, angutingnik annerosukluta, illip-
singnut tillivlugik, nægliktavut Barnabase
Paulaselo illagællugik;

26. Angutik tapkoa innositik ivleringilæk
Nälegapta Jesusib Kristusib attinga pivlu-
go.

27. Taimäk Judaselo Silaselo tillivavut,
tapkoa okautsiñuttauk tamattominga okalär-
puk.

28. Annernerub ajunginerub uvagullo ta-
maña idluarigaptigo, assianik malligeksanik
Illipsingnut illijinata, makkoninga pijaria-
kartuñik kissčnik,

29. Tunnergutiñik Gudiungituñut, aung-
miglo, ipiñajomiglo piniængilase, illokeudla-
raselo; tamakkoninga pingikupse, idluarto-
nik pivose. Innotsiarpagitse!

30. Tapkoa tillijauñagamik, Antiochia-
nut pivut, innugiartorsuit kattitipeit, ag-
aungnik tamakkoninga tunnitsivigivlugit.

31. Tamakkoa attuaramikit, mañigortanek kувiasutigilerpæt.

32. Judaselo Silaselo nellantaijövuktatukattangutigët kaiblerpeit okautsiñut unnuk tunnut nækkorsitilaitalo.

33. Tagvane mullukaselaungmetta, okpetukattigënut ullapirsaumut angergarkojaulerput Aposteliñut.

34. Silasele tagvanetsomalerpok.

35. Paulusele Barnabaselo Antiochiamertuk, assingillo unnuktut illagællugit, ajokertuivlutik okälavut Nälekab okausingiñik.

36. Uvlut illangit nängmetta Paulusele Barnabasenuk okarpok: uttilaulok, kattangutivut tækkojartorlugit iglugaseksoarnatamaine, Nälekab okausingiñik okälavigilauktaptingne, kañok illingangmangata.

37. Barnabasele okarpok, illakumavlugit Johañese Markusemik attipsälik.

38. Paulusible iduariva, taimaitok illakumanago, tapkoninga kemmailauktok Pamfiliamel, ingergakattiginagiglo piniarviksamunt.

39. Angijomik ingmingnut akkerartora-

nik, avipuk, Markuse Barnabasib aiparilerpa, Zypernmüt okomiklutik.

40. Silasele Paulusib aiparællugo aularpuk, Gudib saimarsautänik perkojauvlutik kattangutigēnut.

41. Ingergalerpok Syrialo Zilitsialo, apkotigællugik, okpertukattigēt nækkorsiti-
peit.

KAPITELEMIK XVI.

Timoteusemik Paulusib kippisininganik.

Derbenmüt Lystramullo pivok, tagvane illinniartok-ïpok attinga Timoteus, arngnã Jude okpertok, angutãle Grichiõ-jok.

2. Kattangutigēt Lystramiut Ikoniamiullo tamna pilloriktokotigivæt.

3. Tamna Paulusib aiparijomagamiuk kippivlugo piva, Judit tagvanētut pivlugit,

angutä illunatik kaujinangmatsuk Grichiä jok.

4. Iglugaseksoatigut ingergagamik, Apostelillo angajokajello Jerusalemiut perkojang iinik tunnitsivigivlugit mallekoveit.

5. Illagëktut tagva okpernermut näkkorosititavvut, uvlut tamaita unnuksivalliavlotik.

6. Frygialo nunalo Galatsia apkotigigamikit, Annernermut ajunginermut inneritavvuk okautsiinik okälakoñagit Äsiame.

7. Mysiamut pigamik, Bityniakut ingergarnasuarpuk; Annerneruble ama innerterpak.

8. Mysiale kangeramiko, Troadamut atäarpuk.

9. Unuame tamattomane täkkoterkörtomik Paulusemut sakertokarpok, angut Macedoniamut tagvane nangertub, tuksiarvigiva okarlune: Takkanunga Macedoniamut püt, piulittigut.

10. Täkkoterkörtomik tapsominga täkkungmet, Macedoniamut tagva errinesulerdlunnuk ainasuarpoguk, nellonangitomik

ssumagamnuk, Nālekab tavungakovätiguk, okautsiñik tussarnertuñik okälavigilugit.

11. Troadamit tava aularpoguk; Samo-
rasia torärlugo tikkipavuk, kaungmet Nea-
polinmut (pivoguk).

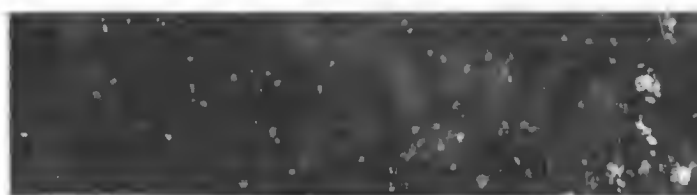
12. Tagvanget Filippenmut, tamadsa ig-
lugaseksuit angnerpängojut nutälo Macedo-
niamē. (Romiñik innuggit) tagvane iglu-
gaseksoarne uvlut illanginnik ublivoguk.

13. Sabbate nelliutingmet iglugaseksuit
avatānut pivoguk kõngmut, tuksiarviovakto-
mut; ingidluñuk, arngnet tagvane kattimājut
okälavigilerpavuk.

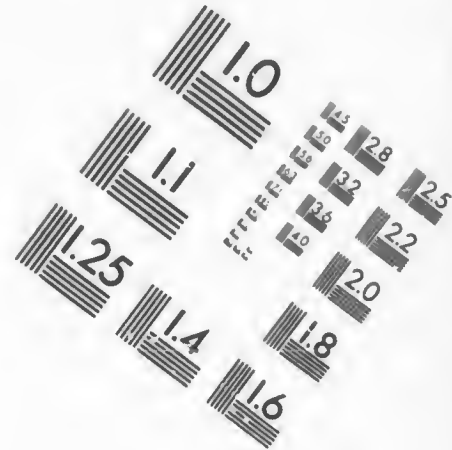
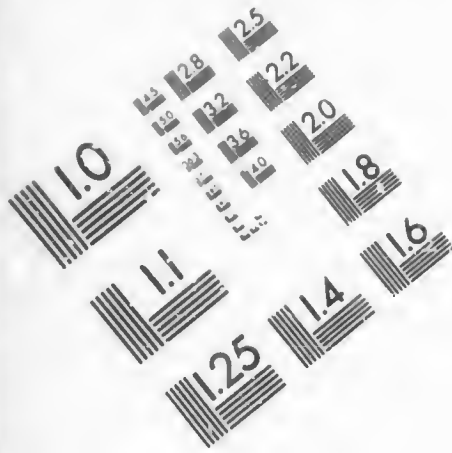
14. Arngnak Gudemik opigosuktok, at-
tinga Lydia, niuvertok aupalukteñik (anno-
ratseñik) Tyatiramiut iglugaseksoangiñit,
(pijok), nälektok; tapsoma omættä Nālekab
angmarpa näletsiarlune Paulusib okausing-
ñik.

15. Baptitauleramele tanna iglomiokat-
tiñelo kaiblerpätiguk, okarlune: Okperasu-
giguptinga Nālekamut, iglummut itterniari-
tik, tagvanetsainarlutik, (inäk) inäksorpati-
guk.

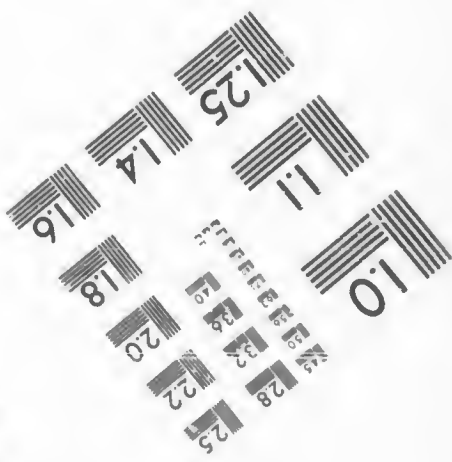
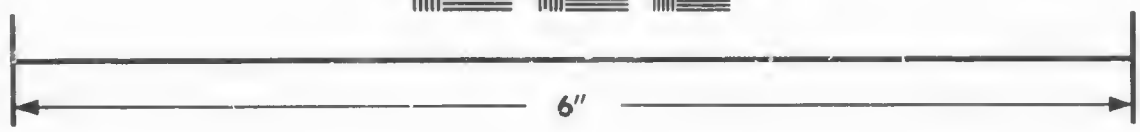
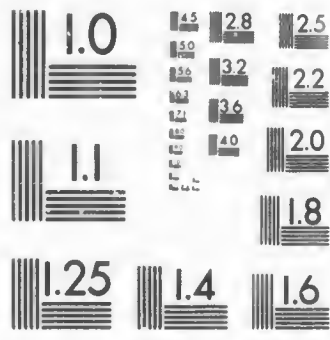
16. Tuksiarvingmut aitilluñuk arngnab







**IMAGE EVALUATION
TEST TARGET (MT-3)**



**Photographic
Sciences
Corporation**

23 WEST MAIN STREET
WEBSTER, N.Y. 14580
(716) 872-4503

25
22



kivgab päkpätiguk, annerneik pijomärtukseñik okartok, nälekane pitilugit amisuñik (perkuttiñik) okangmet sivorngagut pijomärtuñik.

17. Pauluselo uvagullo tapsoma illunānut mallikpätigut, kaggudlarlune okarpok: Inuit ukkoa Gudib kotsingnersab kivgariveit, okautivätigut pilloringnartub apkutānik;

18. Taimailiortok tamna nvlūñik unnuktuñik. Paulusible tamaña ningautigiva, keviardlune annernek okautiva: Jesusib Kristusim attingane, annekovagit omanget. Tagvačnak annivok.

19. Nālegangille tukkisileramik nerriungnitik akkilertaunermik annigormet, Pauluselo Silaselo tiguvakit, uniarlugiglo niuvervingmut angajokamik sāngiñut;

20. Kappitainut pitipakit, okarlutik: Inuit ukkoa Judik, iglugasek-oapta (innungit) asserorpeit;

21. Ajokertuivuk illutsiñik imaituñik, nālegata illelliorèksaringitaptingnik, Romiögapta.

22. Inuit illunatik aulataulerput omigivlugik; kappitait annoraijartaukovakit, isakajaukolāniglo.

23. Angijomik isakadlauramikik, parngnanērsimavingmut egipakit, parngnanērsimaviublo angajokanganut udsertortautsiarkovakit.

24. Taimak perkojangame, tapsoma issuklerpāmut parngnanērsimavingmut pitipakit, niungillo parngnanērsordlugit kējuksoarmut.

25. Unuak keterarimet Pauluselo Silaselo tuksiarlatik, Gude nakkoridlarpæk tuksiutsimut; parngnanērsimavingmekattingita tusarpakit.

26. Tagvačna: nuna sajukpiludlarpok, parngnanērsimaviub tunganinga aulataudlarlune; upkuangillo illunatik tagvačnak angmartauvut, kellerutillo illunatik kellerudsärput.

27. Parngnanērsimaviub angajokanga sinningminit tuppakame, parngnanērsimaviub upkuangit angmarsimajut tækkogamigit, saviksoane amuva, ingminik kappidlaromavlune, kellersorsimajut kemānasugællugit.

28. Paulusele nipliavlune, okarpok: Illiagnik pitlarniarnak, tamapta tagvanepogut.

29. Neñergotsamik kaikojuvlune ittersärpök, sajulerdlune Paulusib Sillasiblo ittigangiñut pämakpok.

30. Annitilugik tava okautivak: Nälegäkka, sumik piniartuksauvik pilloriktitankovlunga?

31. Kiovaek: Nälekamut Jesuse Kristusemut okperit, pilloriktitanjomärpotit iglomiokattitillo.

32. Nälekablo okausingiñik okautivæk, iglomiokattigillo tamaita.

33. Tagvaēnak unuab nellunaikutangane ingminut itterkovak, killingillo ubvarpeit; baptitaulilarmelo tagvaēnak, illannelo illunatik.

34. Iglominut ama pitipak, nerritilugiglo, kувiasuklune iglomiokattiñe illagivlugit, Gudemut okpilerame.

35. Kaungmet, kappitait iglugaseksuit kivgangit tilliveit, okarlutik: Kellerudsärtaulik innuk tapkoa (aularlik).

36. Ukkoa okantsit parngnanērsimaviab angajokanget okautigiveit Paulusemut, (imäk): Kappitait tilliklerput tamaunga,

ttersär-
ittig-

kellerudsärtaukovlutik. Mäna tagga nūniar-
lutik, ullapirsaumullo aularitik.

legäk-
aukov-

37. Paulusible okautiveit: Isakakadla-
laukpätiguk iñnit tækkoane, nauk kiglissiñi-
aranuglo, Romiojoguk, parngnanërsimaving-
mullo egiluñuk, mänale sagvarane aularko-
vatiguk? naukagle, nangminek annititsartor-
littiguk.

istuse-
omio-

38. Okautsit tapkoa iglugaseksuit kivgang-
ita okautigiveit kappitainut, tussaramik Ro-
miojungnik erksilerput;

ivæk,

gane
peit;
una-

39. Kaivut mañigõtomic okautivlugik,
annitipakit, tuksialäniglo, iglugaseksoarnik
keñaerkovlugik.

iglo,
Gu-

40. Parngnanërsimavingmit tava annivuk,
Lydiab iglunganut pullariartorlutik; kat-
tangutigët tækkogamikit, mañigortilaitalo
aularpuk.

suit
rau-

iab
nt,
ga,

ADVVII INI

iglunget sillatānut pivut, innungnut annitina-suarlugik (Paulusekuk).

6. Neñinginanamikigle, Jason okpertullo illangit aularupeit iglugaseksuit angajokangiñnt, nipliadlarlutik: Inuk ipkoa sillaksub innungiñik tamainik asserorterijuk tamaung-tatauk pigivuk.

7. Taipkoa Jasonib ingminut ittertipak; attanniviksub perkojangit ukkoa illunatik mälengileit, okarlutik: Assiagök attanniviövok, Jesusegök.

8. Innuit tava sivöratidlalerpeit, angajokajello iglugaseksoarne, tamattominga tus-sartut;

9. Jasonib illangitalo, akkiorningit tus-saramikit, aularkoveit.

10. Unuamele Pauluse Silaselo errñisödlagik kattangutigēt aulartipakit Berocamut, tagvunga pigamik, Judit illiuniarvingiñnt itterpuk.

11. Tapkoa ajunginerōjut Tessalonicher-miñnit; okautsit illelliorpeit pallangadlar-nermut, uvlullo tamaita aglait attuarpeit, kennerlutik taimaimangatta (Paulusim okausingititut).

zvik.
inialo,
e Judit
t, okä-
e attu-
istuse-
unga-
Jesuse
Paulu-
itruk
gnet-
erput,
ing-
lugit,
sonib

ADVDI 111111

12. Tapkonanget unnuktut tagva okpilerput, ikkituungituttauk Griehit nälegaunerset angutillo arngnello.

13. Judille Tessalonichermiut tussaumaleramik, Gudim okausingit okälätigijaujut Paulusemut Beroeame, tagvungatauk pigivut, innuit aulatidlalerlugit.

14. Tuavilutik tava Pauluse kattangutigüt aulartipæt, immab kiglikasenganut aularkovlugo; Silasele Timotuselo tagvanelerpuk.

15. Paulusible aiparijangita äpæt Atenemut; imäk okarkongmagit Silasemut Timoteusemullo, tuavilutik tikkerkovlugik tapsonunga, tagvanget aularput.

16. Ateneme Paulusib uttakkileramigik, illuludlalerpok annernermine, iglugaseksoarmiut tautukkamigit Gudiungitomik angijomik nälektut.

17. Taimaitomik illinniarvingme Judit okälavigiveit, Gudemiglo nälektut, niuvervingmelo uvlut tamaita tagvunga pijut.

18. Epikurerille illangit Stoikerillo Filosofit (sillaksub pinginik illissiñajut) akkerarorpæt, illangit okarput: Kañekadlartok ma kannok okausekarka? illangittauk (okarivut):

Sorlo Gudiñik tækkorngarteñik okälajomajok; okautsiñik tussarnertnñik Jesusemik makkitertokaromärtomiglo okautilamngmagit.

19. Tiguvæt, kiglissiñiarvingmullo äpæc, okarlutik: Tukksijungnarpita ajokertüseмик nutämik ajokertovit tukkinganik?

20. Sintiptingnut tækkorngarteñik pigavit, tagva tussaromavognt taniattominga kannok tukkekarmangat.

21. Atenemiut illunatik, tækkorngartello tagvaue nunakartut, assianik piñasuangilet, nutämik okaromatninalarmiglo tussaromatuinaput.

22. Panlusele kiglissiñiarviub kerkane nangerame, okarpok: Okokse angutit Atene-miut, missigilerpapse angijomik okpertose Gudiungitomigle.

23. Tamäne arvertarama, tuksiarvise nautsertulankpakka, Altare naipipara, agla-lik imäk: Gudemut nellonartomut. Tuksi-arvigijase tamna kanjimanago, mäna tagga tapsominga okautivapse.

24. Gude sillaksoarmik pingortitsijok,

pingiīglo tamainik, Nālegaugame killangmullo nunamullo, kattiṁaviksoarne aggangnut sennamajuñe innekangilak.

25. Aggangiṁuttauk innuit kivgartortaujungnængilak, sumik ajorsartotut; nangminnek tamaita innotimagit annernekalertilaitalo, piksangiīglo tamainik tunnitsivigingmagit.

26. Innugaseksuit kinguvångukättigēt tamaita pingortilaukpeit aungmit attautsemit, nunarsoak illunāt innukalerlugo, sivorngagullo sivitutitserijangit issumasimätigiveit, kannorlo kaningitigijomut nunakariangit.

27. Nālekamik kenneriakovlugit, missigilermangarmitsuk nachvarmangarmitsuglo, nauk ungasingilätigut tamapta.

28. Tapsomane innogapta aulavlutalo-ïpogut; taimaktank okarivut Poetit illangit illipsingnetut: Tapsoma illagivätigut.

29. Tagva illakarapta Gudemik; issumajuksaungilagut, Gudioniub adsigiva innungoak Goldemik, Silberemiglonēt, Ujarkamiglonēt, innub issumaminut señajanga.

30. Nelliutune nellojotillugit Gudib ka-

illang-
ggang-
mangingisertulaukpeit; mänale innuit il-
lunatik nunalingne tamaine kakkialerko-
veit.

tortau-
angmi-
tilaita-
ngma-
31. Uvlomik taisimāgane, taipsomane
sillaksoarmiut erkartoromagamigit idluarto-
mik (pijomārpeit), angumut tapsomunga
perkojīmāgane, illunaitalo okpertitsomavlu-
git, tokkungajuñit omartinamiuk.

gēt ta-
tsemit,
ornga-
giveit,
git.
32. Tokkungajuñit omaromärtuñik tussa-
ramik, illangit mittautekarput, illangille o-
karput: Tamattominga ama tussaromavap-
tigit.

issigi-
suglo,
o-ipo-
langit
33. Paulusib taya keñekpeit.

suma-
nung-
amig-
ka-
34. Angutille illangita najugärivæt, okpi-
lerlutik; taipkoa illanget Dionisius, kiglis-
siñiarpaktut illanget, arngnarlo, attinga
Damaris, assingittauk.

annoratsēne aulatidlarlugit, okautiveit: Ause niakopsingnut pile, uvanga pingilanga; tamattomanget nellojunnut aularniarpunga.

7. Kemmekpeit tava, angumut Justemik attiggub iglunganut itterlune, Gudemik opigosuktok, tapsona iglunga illinniarviub tungānetok.

8. Krispusele, illinniarviub angajokanga, iglomiokattigillo illunatik okperput Nālekanut; Korintemiullo unnuktut nālektut, okpillerivut, baptitaulerlutiglo.

9. Pauluse tava Nālekanab okautiva tækko-titomut unuame: Sivōranak, okarille, nippangernak;

10. Illagigapkit, innungmut attautsemul-lonēt idluitulliarvioniatsengilatit; iglugaseksoarne tamakkonane unnuktuñik innukuttekarana.

11. Tagvane tava ilerpok Jahremik attautsemik takkiñiglo pingasuojortuñik, ajokertuivigivlugit Gudim okausingiñik.

12. Gallionle attanniongmet Achajame; Judit illagēklutik innungnādlalerput Pāulusemik, aularupælo kiglissiñiarviub iksivautanget sānganut, okarlutik:

13. Innuit oma kaibladlarpeit, Gudemik kivgartorkovlugit, perkojet nälengnagit.

14. Pauluse okaromalermet, Gallion okar-pok Judiñut: Okokse Judit angutit! idluto-mik pikpet ajortulliarnerniglonēt, tussara-jarpapse namaktomik;

15. Appertsutigupsele ajokertüsemik, at-terniglonēt, perkojipsingniglonēt, nangminek pigissigik, taimaitomik erkartuijomangi-langa.

16. Aularkolerpeit tava kiglissiñiarviub iksivautanganit.

17. Sosthenes illinniarviub angajokanga, Grichit illunatik tiguvæt, anaudlarlālo kig-lissiñiarviub iksivautanget sāngane; Gallionib kaṁagingileit.

18. Paulusele akkunit sulle tagvanetok, kingorngagut kattangutigēt sorērutiksamik piveit, Syrienmut okomiklune, Priscillalo Akvilalo illagačlugik; nutseñe (Paulusib) kipsarpeit Kenchreme, okautsiñe malliglugit taināk okarsiñagame.

19. Efesusemut pigame, tagvane kemmek-pak; nangminerle illinniarvingmut itterlune, Judit okālavigiveit.

20. Innamatsuk najortaujomavlutik akkunērnersamik, kippilukporle;

21. Sorērutiksamik okautigamigit, okarpok: Anniviksiorvingme tikkiniartome Jerusalemelunga pijariakarpunga; tikkitsomārivapse, Gudib perkokpanga. Efesusenit tava aularpok.

22. Zæsarienmut pivlune, (Jerusalemullo) tinuarpok, illagēktut salutinamigit; Antiochiamut attārpok.

23. Tagvanelaukārdlune uvluñik kapsinik, aularpok, Galatsiab nunanga arvertarvigivlugo Frygialo kingorlerēktidlagik, okpertut illunaita nekkorsitipeit.

24. Judele attinga Apollus, Aleksandriame innulertok, angut okalloriktok, aglanguiglo illissiṁatsiartok, Efesusemut tikkipok.

25. Tanna Nālekab ajokertutānik illanganik ajokertortaulauktok, Annernermut illungertortomnt okālavok, ajokertuiloriklune Nālekamik, nauk Johānesib baptijntānik kaujiṁajotōjok.

26. Tanna sivōranane okālalerpok illinniarvingme. Akvivable Priscillablo tussarami-

ko, ingmingnut pitipæk, Gudib ajokertutänik ajokertorluarlugo.

27. Achajamulle aijomangmet, kattangu-tigët aglaklutik, okpertut perkoveit, illellior-kovlugo; tagvungalo pigame, okpilertut, (Gudib) saimarsautänut angijomik ikkajor-peit.

28. Judit pitsartunermut okausikserotigamigit, illunatik tussätillugit aglangnik kaujiti-peit, esuse Kristuseõjomik.

KAPITELEMIK XIX.

Paulusekut Annernek ajunginek tunnijauninganik.

Apollos Korintemetillugo, Paulusib nunet kingingnerit arvertarvigiveit, Efesusemut pivlune, naipitsivok illinniartut illangiinik;

2. Tapkoa apperiveit: Okpilerapse An-

nernek ajunginek pivissiuk? kiovæt: Tus-
salaungilagullonët Annernermik ajunginer-
mik.

3. Apperiveit ama: Kañok tagva bap-
tauvise? kiovæt: Johañesib baptijutänut.

4. Pauluse okarpok: Johañese bap-
tisi-laukpok baptijûmik kakkialernartomik, in-
nuit okaudlugit, okperkovlugit kingorliksa-
minut, tagva Jesuse Kristusemut.

5. Tamaña tussaramitsuk, baptitaulerput
Nälekab Jesusim attinganut.

6. Paulusib pattingmagit aggangminut,
Annernerub ajunginerub tikkivigiveit; okä-
lalerput tagva tækkorngartet okausinginnut,
pijomärtukseñiglo okarivut.

7. Angutit tapkoa arkangemit aggartut.

8. Illinuarvingmut itterpakpok, sivõrana-
ne okälavok takkiñik pingasuñik, ikpingnar-
tomik ajokertorpeit Gudib nälegauninga-
nik.

9. Illangille tappatudlarmetta, okpingi-
mettalo, ajokertûsemik tamattominga okau-
siluklutik innugiartorsoarnut, kemmekpeit,
illiñiartullo avitipeit tapkonanget, uvlullo

tamaita okälavok angutib Tyrañusemik attig-
gub illiñiarvingane.

10. Taimailiornermik pivok Jahrenik
maggungnik, Æsiametut tagva illunatik,
Nälekab Jesusim okausingiñik tussarput,
Judillo Grichillo.

11. Gudelo tattaminiarnartullidlarpok
mikkingituñik Paulusib aggaugittigut.

12. Imäk aglæt, kidsijarnermut allarutik-
set kakkigutillo timinganut aktortitet kanni-
majuñut illivlugit, pijungnërput, annernerillo
ajortut annivut tapkonanget.

13. Illangille Judit arvertarajuktut anga-
kut, (erksinatik) Nälekab Jesusim attinga
taivæt annerniäluktalingnut, okarlutik: Je-
suse, Paulusib okautigijanga pivlugo, anne-
kovapse.

14. Judittauk, ajekertuineröjub Skevab
erngningit arvengemit aggartut taimailior-
tut.

15. Annernek ajortok kiovlune okarpok:
Jesuse illitarivara, Paulusetauk nellungini-
vara; illipsele kinauvise?

16. Innub tava annernermik ajortomik

illumiggub, oppadlarlugit sälagiveit, imäk angijomik pitlarmagit, aanoraijartaularmiglo killiadlaraularmiglo, kemmävut iglomit agvanget.

17. Tamaña tussaumajaulerpok illunai ut Efesusemetuñut, Judillo Grichillo; illunatik erksinermik illumertitaulerput, Nälekablo Jesusim attinga angijomik nakkorijaulerpok.

18. Okpilertuttauk unnuktut unipkariatorput, ingmingnik kigligiksarlutik piniarnermingnik.

19. Unnuktuttauk angakolauktut, aglait kattilugit tikkiupeit, ikkoalaklugit (innuit) illunatik tækkoane; akkingit kittinamikit, nachvarput akkillerèksaulauktut 50,000 nik kënaujeñik (Silberenik).

20. Taimäk angitigijomik Nälekam okausinga aglivalliavok, okpernarsivlunelo.

21. Tamaña namaksingmet, Pauluse anernermine issunasivok, ingergajomavlune Macedoniakut Achajakullo, Jerusalemut aijomavlune, okarpok: Tavanelaukärðlunga, Rometauk tækkojariakarivara.

22. Macedoniamut tava ajokertuikatingne

magguk Timoteuselo Erastuselo tillivak;
nangminerle Æsiame nokkarpok uvlun̄ik
kapsinik.

23. Taipsomane perajaludlartokalerpok
mikkingitomik ajokertūsek tamaña pivlugo.

24. Silberemik sennajok, attinga Demetri-
use, Dianamut tuksiarvingoaliorpok silbere-
mik, sennakattiñelo ikkingituñik perkutsa-
riksitidlarpeit.

25. Taipkoa assingillo taimaitomik senna-
jut kattorsorlugit, okautiveit: Okokse angu-
tit, nellungilase, niorygotivut tamaña aklaiti-
givavut.

26. Tækkovluselo tussarpose, Efesuseme-
tuinangilak Æsiamelo illunakasengane, Pau-
lusib oma innuit unnuktut assessorpeit okaut-
siminut, okarlune: Gudiungilegōk aggangnut
sennañajut.

27. Niorygotivut tamaña sorērtuinarajang-
ilak nachogijaulune; Gudiojorsublo Dianab
kattimmaviksoanga piungitsugijaunajarivok,
nälegauviksōningatauk nungutaunajarivok,
Æsiamiut illunatik sillaksoarmiullo tuksiarvi-
gijanget.

28. Tamaña tussaramitsuk, ningaresuvak-

soadlalerput, nipliadlarlutik okarput: Efesusemiut Diananget angijoksövok.

29. Iglugaseksoarmiut illunatik perajaludlalerput; tækkonärvingmullo aulajadlakattigëklutik tessigoarlugik Gajuselo Aristarchuselo Macedoniamiook, Paulusim ingergarkattik.

30. Paulusib innuit aivigijomangmagit, illinniartut innerterpæt.

31. Kappitaittauk illangit Asiमित, Paulusib illanängit, tilliklerlutik tapsomunga, innerterivæt tækkonärvingmut aikoñago.

32. Nipliajoksuit illangit imäk, assingit imäk adsigëngitomik, illunamasiatik uimajadlarput, unnurerset nellövlutik suna pivlugo tagvunga kattorsormangata;

33. Aleksander tava tessigoarpæt innugiartorsoarnit, Judit ajektudlarmatsuk; Aleksandrible aggangmiut nullurarpeit, innuit sängiñe akkioromavlune.

34. Judiöjok tussaramitsuk, attautsekut niplivaksoadlarput illunatik Stundenik magungnik: Efesusemiut Diananget angijoksövok.

35. Nälegarsuble innuit nippangertinami-

git, okarpok: Okokse angutit Efesusemiut, innub kia tamaña kaujimangikauk? Efesusemiut, iglugaseksoangita Gudiojoksoak Diana nãlengmatsuk, killangmillo kattektub adsinga tagvanemet?

36. Tamaña akkerartortaujungnengimet, nippangituinartuksauvose, uimajaraselo.

37. Innuut ukkoa tamaunga pitilaukpassé, kattimavingnit tiglingitut, Gudipsingnigloneēt mittautekangitut.

38. Demetriuse sennakattिंगillo okausik-sakarunik, kina pivlugolonēt, kiglissiñiartukset pijariakarput, erkartuijokarivok ingmingnut, taipkoa okalaulit (taimaitomik).

39. Assianigle apperkuttekarupse, kattimãtillugit (kiglissiñiartukset) okautigissiuk.

40. Naugiarutigigaptigo, okautaujariak perajaludlarermik uvlome pijomik, sumik patsitiksakarata perajaludlaurapta. Taimak ekarame aularkoveit kattimmajut.

M. D. J. M. D. J. M. D. J.

semiut,
Efesu-
oksoak
ttektub

ngimet,
o.

kpasse,
iglonēt

kausik-
artuk-
gming-

ttiima-

k.
jariak
sumik

Tai-

KAPITELEMIK XX.

Komunione karningiūik.

Perajaludlarungnērmetta, illinniartut Paulusib kaikolerpeit, sorērutiksamik okautivlugit, tagvanget tava aularpok, Macedoniambut aijomavlune.

2. Nunet taipkoa arvertarvigigamigit, kaiblerkālauramigillo okautsiñut unnuktunnut, Grichit nunangiñut pivok, tagvanelerdlune takkiñik pingasuñik,

3. Judille udsertormatsuk, Syriambut okomigomagame, issumatālerpok, utteromavlune Macedoniakut.

4. Āsiamulle aiparivæt, Sopater Beroemit; Tessalonikamille, Aristarchuse Secunduselo; Gajuselo Derbenmit Timoteuselo; Tychikusele Trofimuselo Āsiamit.

5. Taipkoa sivorlerivavut, uttakkivluta Troadame.

6. Filippenmille okomikpogut, kakkojet

13. Uvagulle umiaksoakut sivorliovogut, Assonmut aularluta, tagvanget Pauluse ikki-makattikumavlugo; taimäk perkojīmangmet, nunakut pissugomagame nangminek.

14. Assonme tikkinamittigut ikkivigivätigut, Mitylenemut tava pivogut.

15. Tagvanget okomikpogut, kaungmet Caionib akianut pivogut; kaungmingmet Samonmut tikkipogut, Trogylliumelerpogut; kaungmingmet Miletusemut pivogut.

16. Efesus kangeromavlugo Pauluse issu-masiīmagame, Āsiame akkunit-itsomanane; tuavimut Pentekostib uvlungit nelliutikpetta Jerusalemētsomagame, ajornangipet.

17. Miletusemit tilliklerpok Efesusemut, kaikovlugit illagēktut angajokangit.

18. Tikkimatsugle okautiveit: Kaujima-vapsinga, kannok illiortunga nelliutome illunane najulaurapse, uvlomit taimanget Āsiamut tikkitainarama;

19. Nālegak kivgartulauktara angijomik nellopkotijunga, kugviolarmalo unnuktuñik, kappiasuktitalarmalo Judiñut, unangmik-lertuñut uvannik;

20. Kannorlo angigutilaanginapse, sumik

lumne passijaungilanga aupsingnit tamapse.

27. Angigutilaunginapse, okälavlunga Gudib perkojangiñik tamainik.

28. Taimaitomik mäna udsertoritse illipsingnik, illagêktuñiglo illunainik, Annernerub ajunginerub, ajokertuitilaungmasse tapkoninga, Gudib illagêktitangit pairekovlugit, aungminut pissiarilauktangit.

29. Tamaña nellunginapko, aīnakut kēsuktoksuit kingornamne akkonapsingnut pjo-märmetta, illagēt kēnginiængileit.

30. Angutittauk illapsingnit sakkeromarput ajokertuiluktomik okarlutik, illinniartut kajumiksarniardlugit ingmingnut ungakovlugit.

31. Taimaitomik udsertoritse, erkailuselo, sorērnanga illunase kaibladlaurapse, Jahreñe pingasuñe ublotillugolo unuamelo kugviadlarlunga.

32. Mänale kattangutiärsukka, Gudemut sappatijaukovapse, saimarsautänullo okausinganut, tapsema aglisiktitsungnarpäse, tuunitsivigiluselo kingormgøjeksapsingnik pilloriktitaujomärtut illagillugit.

singnik,
anga.
tapko-
tamnik,mainik,
ksang-
ausinga
narner-

k tuk-

erput,
æt;
arpæt,
gmet.

KAPITELEMIK XXI.

*Jerusaleme Paulusib parngnanērsimaving-
mut pititauninganik.*

Taipkoa kemmekaptigik, ingergavluta nachojomik torarpogut Kousemut pivluta, kaungmello Rodisemut pivogut, tagvanget ama Pataramut.

2. Tagvane umiaksoarmik naipitsigapta, Foenitsiamut ikāromajomik, tagvunga ikkivluta, aularpogut.

3. Zypern allakaraptigo, saumikliutivlugo, Syrienmut okomikpogut, Tyrusemut pivluta; Umiaksoak tagvane ussingiartuksaungmet.

4. Tagvane illinniartut naipinaptigik, ublivogut tagvane uvluñik arvengemit aggartuñik; Pauluse tapkoa okautivæt, Annernerub kaujitalaungmagit, Jerusalemut takpaungarkoñago.

5. Uvlut tapkoa nāngmetta, aularpogut,

ingergavluta, illunatik kañilarpätigut, nullia-
tiglo kittorngatiglo illagællugit, iglugaseksuit
avatānut; innab kiglingane sêrkortorluta
tuksiarpogut.

6. Sorêrutiksamik okarêrapta, umiaksoar-
mut ikkivogut; tapkoale angergarivnt iglo-
mingnut.

7. Uvagulle umiaktorêrapta Tyrusemit,
Ptolomaisemut pivogut, kattangutigēt salu-
tidlugit, uvlomik attautsemik ublivogut tap-
konane.

8. Kaungmet aularpogut Pauluse illagiv-
lugo pijogut Zæsareamut pivluta; Filippusib,
okautsiñik tussarnertuñik okautsivaktub,
iglunganut itterpogut, (arvengemit aggartut
illanget) tamna najulerpavut.

9. Tamna pañekartok sittamanik, uiga-
sungnik, nellautsijuksenik okartut.

10. Tagvanenapta uvlunik unnuktuñik,
nellautaijok attârpok Judæamit, attinga-
Agabus.

11. Tikkinamittigut. Paulusib tapserutā
tiguvlugo aggañelo ittiggañelo kellersorpeit,
okarlune: Imäk Annernek ajunginek okar-
pok: Mattoma tapserutib innua, Judit taimäk

kellersoromarpæt Jerusaleme, ællojullo ag-gangiñut pitilugo.

12. Tamaña tussaraptigo, innertilerpavut, tagvanetullo, Jerusalemut aikoñago.

13. Paulusible kioveit: Kannok illiorkise, sög keavise, omættiga sēklugo? pijarērsimā-gama kellersortautuinarniængilanga tokko-tanniarylungalo aglæt, Jerusaleme, Nalekab Jesusim attinga pivlugo.

14. Innertertaujomangimet sörērpogut, okarluta: Nālekab issumanganik pile.

15. Ūvlut tapkoa kingorngatigut oppa-lurgaijarērapta, Jerusalemut takpaungarpogut.

16. Illinniartuttauk illangit illagivätigut Zæsariamit, Mnasonmiktauk attelik, Zypern-miok illagivæt, illinniartok itulerlune, tamna najugeksavut.

17. Jerusalemut pigapta, kattangutigēt illelliorpätigut kuviasuklutik.

18. Kaungmet Jakobusemut pullariartor-pogat Pauluse illagællugo; angajokajello illunatik tagvunga pigivut.

19. Salutilauramigit, unipkautigilerpeit

malliktigēktidlugit, kannok Gude pilaungmēc nellojuñut, tapsoma kivgartorningagut.

20. Tamattominga tussaramik, Nālegak nakkorivlugo; okautivæt: Kattangūt, tautukpotit Judit unnuktut tausendenik okper-tuñik, illunatik perkojet nāletsiarpeit.

21. Tussauṁavātille, Judit illunatik nello-juñetauk ajokertorangne, Mosesib (perko-jiangit) nālekoñagit, okarlutit, kittorngit kippijaukoñagit, illutsillo taipkoa attorkoñagi.

22. Kannok tagga māna (illingajariakar-ka?) kattiṁajariakarput illa ipkoa uñugiar-torsuit; tikkitotit tussarniarmatit.

23. Tamattominga tagva nālektigut: Ang-utit māne sittamat, malligeksakarput okaut-simingnik:

24. Tapkoa illingnut pikit, illagillugit sujungaititaulerit, akkillerlutillo, niakongit kipsarkovlugit; sæglutaulauravit ipkonunga, illunatik tava tukkisilārpātis tukkekangimet, nangminerle perkojet mallikkangne.

25. Okpertut nellojuñit pijut aglakvigi-laukpavut okarsiṁagapta, taməkkononga

attoriakangilet, tunnergutille Gudiungitnūut
kissēta pekkoñagit, aungmiglo, ipi ñajomig-
lo, illokeudlarkoñagillo.

26. Angutit tapkoa Paulusib ingminut
piveit sujungailijankattigivlugit, kaungmet,
kattimaviksoarmut itterlune, uvlut sujung-
aivit nāniarlugit tækkojaujomavlune imaili-
oriakangmet, tunnergutiksettik ingmigōliti-
lugit tñaijaulerkartiñagit.

27. Uvlut arvengemit aggartut nākaseler-
metta, Judit Āsiamit pijut tækkogamitsuk
kattimaviksoarme, innuit illunatik perajaluk-
tidlalerpeit (Pauluse) tiguvlugo, nipliadlar-
lutik:

28. Okokse angutit Israelittit, ikkajorti-
gut! tagva innuk illunane ajokertuijok kig-
liluktoanik innukattiptingnik, perkojeñiglo
kattimaviksoarmiglo ominga; Grichittauk
aglaet ittertineveit kattimaviksoarmut, iglorlo
tamna ivsornaitok ivsornartipa.

29. Trofimus, Efesusemit pijok, sivornga-
gut tækkolauramitsuk illagijanga iglugasek-
soarne; tamna Paulusemut aipausugivæt
kattimaviksoarmut.

30. Iglugaseksoarmiut illunatik aulajadla-

37. Pauluse sorsuktukset iglunganut itter-
titaugame angajokäviksoarmut okarpok:
Okarviginiängilagit? Appersorpa: Grichit
okausingit attorungnarkigit?

38. Egiptermingilatit, uvlut tamakkoa
sivorngattigut illaratsärtitsilaungilatit innu-
artuñik 4000 nik innukajuitomut aulartitsiv-
latit?

39. Pauluse okarpok: Judiovunga Tar-
senunit, Ziliziane iglugaseksuit kaujijaungi-
siñangitnt innukattigivānga; kennuvigivagit,
okarlanga innungnut.

40. Perkungmago, Pauluse nangerlune
majoarvingme, innuit aggangminut nullorar-
peit, nippangermetta, okautiveit Ebræerit
okausingiñu, okarlune:

nanget aglangnik pijunga kattangutigēnut, (Judiñut) Damaskusemut aivlunga, tavane-
tut, kellersorlugit Jerusalemūt ätidlarlugit,
pitlartaukovlugit.

6. Ingergartillungale, Damaskuse kagli-
lertugo, uvlob ketterarningane, kaumajoksub
killangmit tagvaēnak kaumaksärpānga,

7. Nunamut ochovunga, nippelo tussarpa-
ra, imāk pivanga: Saul, Saul! sōg unangmi-
givinga?

8. Kiovara: Nālegak kinauvit? Okauti-
vānga: Jesuseōvunga Nazaremiok, unangmi-
jet.

9. Ingergakattimale kaumajok tækkogal-
loarpæt, erksivlutik; uvamnulle okartub
okausingit tussangileit.

10. Appersorpara: Nālegak, sumik pini-
artuksauvik? Nālekab okautivānga: Mak-
kilutit Damaskusemut ainiairit; tavane o-
kautsaulārpotit tamainik piniareksarnik.

11. Kaumajuble tapsoma kaumajoksō-
ninganut tautugunginama, ingergarkattima
aggangiñūt tessiortaulerpunga, Damaskuse-
mut pivlunga.

12. Tagvanetok angut Gudemik opigosuk-

tok perkojeñik (näletsjarlune), attinga Ananiase, Judit illunatik pilloriktokotigivæt tagvanetat.

13. Tapsoma pullarpänga, semimne nangerlune, okautivänga: Saul, kattangutiga, uikit. Tagvaēnak tækkovara.

14. Okarpok: Sivorlipta Gudinget anne-rivätit, perkojanganik kaujimakovlutit, idlu-artotuamiglo tækkokovlutit, okausinganiglo tussarkovlutit kanninganit.

15. Okautigijomärangne innungnut taminut, tækkojarniglo tussartarniglo.

16. Tagva mäna sög tuavingikit? nikkovidlutit baptitaulerit, ajornernillo ubvarlutit, Nälekab attinga tuksiarvigilugo.

17. Jerusalemut nterama tuksiertillonga kattiñaviksoarme, uvamnik ikpigijungnërpunga (Jesuse) tækkovara, imäk okautivänga:

18. Tuavitit Jerusalemit annisärlutit; okperiniængimatit okäläguvit uvamnik.

19. Okarpungale: Nälegak, nangminek kaujimävänga, parnguanërsimavingmut pitit-silauktunga, unatadlarlailalo illingnut okper-tut, ilinniarvingne tamaine;

20. Illingnik okälajub, Stephanusib aunga kovijaungmet, nangerpungatauk senniane, tokkotauninga idluarigivlugo, tokkotsijullo annorangit udsertulauktakka.

21. Okautivänga: Ailerit, tillijomagapkit ungasiktomut nellojuñut.

22. Okausek tanna tikkidlugo nälelaupæt, nipliadlalerput tava, okarlutik: Innuk imaitok pērle nunamit; idlualungimet innuninga oma.

23. Nipliadlarmettale, annoratsettiglo pēdlarlugit, sanñille kungmut egimagit,

24. Angajokaviksub ätaukolerpa soa vuktukset iglunganut, okarlune, anaulidlarlugo kiglissiñiartaukova, tukkisijomage, suna pivlugo taimak nipliutsormangatsuk.

25. Kellersormatsuk akklunatseñut, kappitaub aipanga senniminetok Paulusib apperiva: Illipsingne idluarka, innuk Romiok kiglissiñiartaungitok ipperartudlarlugo?

26. Tamaña kappitaub tussaramiuk, angajokaviksoarmut okariartorpok, okarlune: Mianersilerit piniarnernik; angut una Romiövok.

27. Angajokaviksub apperijartorpa: C
kautinga Romioguvit? kiova: Ahaila.

28. Angajokaviksub okautiva: Kēnauja
vaksoarnik akkillerlunga illagilerpāng
(Romiut). Pauluse okarpok: Uvangale
innulernimnit Romiovunga.

29. Tuavilutik tava kiglissiniartuksangita
allarlugo kemēkpæt. Angajokaviksoaktauk
tussarame Romiōjomik, sivōralerpok, keller-
sortaukolauramiuk.

30. Kaungmet tussaromalerame, Judit
patsi'iksangiñik, kellerōdsārtaukova, ajoker-
tuinerōjut kiglissiñiartuksello tamaita kai-
koierpeit; Paulusetauk sakkijartipa tapko-
nunga.

rpa: O.

la.

Kēnauja-

lerpānga

Uvangale

ksangita

oaktauk

, keller-

Judit

ajoker-

ta kai-

tapko-

KAPITELEMIK XXIII.

Paulusib perajaludlartauninganik.

Kiglissiñiartut Paulusib tæklonārpeit okarlune: Okokse angutit kattangu-likka! idluartomik issumakarlunga Gude-
mut, innuniarpunga, sulle tamadsa.

2. Ajokertuinerōjub Ananiasib, kannerok-
taukova sennianetuñut.

3. Paulusib kiova: Gudib anaulidlaromār-
pätit, karmak mingoarsiñajok; perkojet
malliglugit iksivavlutit erkartorpinga nã-
lengnagit perkojet kanneroktaukovinga?

4. Senniane nangertut okarput: Gudib
ajokertuitinerōjanga suadlarpiuk?

5. Pauluse okarpok: Nægliktakka kat-
tangutigët, kaujiñmalaungilara ajokertuine-
rōngmangat. Aglait imaimetta: Innukotivit
nälegaunerōningiñut okauserlutsengilatit.

6 Paulusible kaujimagamigit, illangit
Sadduzæeriōjut, iilangiillo Farisæeriōjut,

mañigorit; Jerusaleme okantigilauramga
 taimãktauk okautsiniarivotit Romeme.

12. Kaungmet Judit illangit kattilerput,
 okarlutik, Gudemut pitlartaujomavlutik,
 nerrijomangitut iñeromanatiglo, kissiane
 Pauluse tokkokumitsuk.

13. Taimaitomik ingmingnut okanijat, 40-
 git unnukejangit.

14. Tapkoa ajokertuinerõjuñut angajoka-
 jeñullo okariartorput: Okausekalaukpogut
 okauserlukluta, (Gudemut) pitlartaujomav-
 luta, ësijomanata kissiane Pauluse tokkokup-
 tigo;

15. Mãna tagga kiglissiñiartut illagællugit,
 angajokaviksoarmut okaritse, kaukpet taimna
 atautitsekovlugo (Paulusemik) illipsingnut,
 sorlo kiglissiniaromaluarpose tapsominga;
 avagulle sivogijomagalloarpogut tokkoniar-
 lugo illipsingnut tikkekãrtiñago.

16. Paulusib ujoroet tamaña angigutsijut
 ussaramiuk; Pauluse akparpa sorsuktukset
 glunganut.

17. Kappitait illanget Paulusib kaikovlu-
 go, okautiva: innuosuktok una pititsuk

angajokaviksoarmut, okausiksakangmet tap-
somunga.

18. Neksarlugo tagva angajokaviksoarmut
pitipa, okarlune: Paulusib kellersorsimajub
kaikovlunga, kennuarivānga innuosuktok
una illingnut piterkovlugo, okausiksakang-
met illingnut.

19. Angajokaviksub tava tessiorlugo ig-
lerterupa, appersorlugolo: Sumik okautso-
mavinga?

20. Okarpok: Judit ingmingnut okar-
simavut, tuksiarvigijomavlutit, Pauluse
kaukpet kiglissiñiartuñut illingnut ātaute-
kovlugo, sorlo kiglissiñiaromaluarangne.

21. Igville nälengniarnagit; taipkonanget
40 git unnukejangit angutit udsertorasuar-
matsuk, ingmingnut okarsimajut okausiluk-
lutik, nerrijomangitut imēromanatiglo, kis-
siane Pauluse tokkokunitsuk; mñnalo pija-
rērput uttakkivlutik perkojarnik.

22. Innuosuktok tava angajokaviksub
aularkolerpa, okaudlugo: Innungmut attaut-
semullonēt okarniarnak, tamattominga okau-
tilauramga.

met tap-
soarmut
siñajub
osuktok
sakang-

23. Kappitangnik maggungnik kaikojivok, okautivlugik: Sorsuktukseñik 200 nik oppal-lungaijaritse, Zæsariamut pijukseñik, nerg-sutsoartalingniglo 70 nik, pittiksilingniglo 200 nik nellunaikutak pingasulerpet unu-ame;

ugo ig-
okautso-

24. Nergsutsoarmiktauk Paulusib attorek-sanganik, nunab attanninganut, Feliksemut ätlugo, sapputijaulerlune.

t okar-
Pauluse
ätaute-

25. Aglakivok taipsonunga, imäk:

onanget
orasuar-
ausiluk-
lo, kis-
lo pija-

26. Klaudiusib Lisiab kuviasukkova nu-nab attanninga nakornerpängojok Felikse!

aviksub
attaut-
a okau-

27. Angut una Judiñut tigujaunjok, taipko-nungalo tokkotaukaselaungmijok, uvangale sorsuktukset illagivlugit aksäriartorpakka tapsominga, Romiojok tukkisilerapke.

28. Patsitiksangiñik tussaromagama, kig-lissiñiarvinganut äpara.

29. Suna ubva tukkisivunga, perkojangiñik sppersöti. piblugit passijauvok; passijek-saungilarle tokkotsitiksangõnermik keller-sortautiksamiglonët.

30. Tussaumaleramalo, Judit illangit ang-igutsivlutik udsertorasuarpæt tokkotsomav-lugo, errinesutilerdlugo illingnut tillivara,

KAPITELEMIK XXIV.

*Tertullusemut Paulusib passijauning-
anik.*

Uvlut tellimaulermetta ajokertuineröjok Ananiase angajokajet illagivlugit, okaloriktorlo, attinga Tertullus attärput; tapkoa nunab attanninganut sakkijarlerput, Pauluse pivlugo.

2. Kaikojaungmet, Tertullus passiklilerpok, okarlunc:

3. Attannek, nakornerpängöjotit Felikse! ullapirsautekarapta innutsiarlaptalo attannionerne, idluartuinarnik innuit ukkoa pitsiarangne, sillatojoksögavit, tamakkoninga tamainik kujagitsainarpaptigit.

4. Akkunčrtinægle, kennuvigivagit, saimajoksögavit annikitoärsungmik okausiptingnik nälakölänsit

5. Angut una tukkisilaukpavut, uivëtök-

lānga okartillunga innungmut attautsemul-
lonēt, innungniglonēt perajaluktidlunga,
illinniarvingne, iglugaseksoarnelonēt.

13. Tækkolaungimarikpullo tamakko-
ninga, mǎna passikliutimingnik uvamnik.

14. Angigutijomangilagille, mattominga
ajokertūsek, inna ajokertūsekullungmik
taijanget, tamna taimāk attuarlugo, sivurlima
Gudinget nǎlekpara, tamaita perkojeēne nel-
lautaijuñelo aglaksiṁajut okperivlugit.

15. Gudelo okperivara, tapkoalo nangmi-
nek nerriugijanget, tokkungajuñik omaro-
mǎrtuñik, ajungitulliarṁiglo ajortulliar-
tuñiglo.

16. Taimaitomik idluartomik issumaka-
rasuarpunga illunāne Gudemullo iunung-
nullo.

17. Jahrit unnuktut nāngmetta, innukat-
tima tujusiangiñik tunnergutiñiglo (Gude-
mut) tikkidlunga ātsigama;

18. Judit illangit Āsiamit pijut, naipi-
pānga, sujungailijautillunga kattimaviksoar-
me, perajaluktokaranelo pikablajokatsengi-
lak.

19. Taipkoatauk mänetuksaugalloarivat sängne, unertuivigilutit, patsitiksakarunik uvamnut.

20. Ukkoalonēt nangminek okarlit, sumik idluangitomik mallugiguninga, kiglissiñiartut sängiñe nangertillunga;

21. Okausek una kissiane pigunitsuk, niplialaurama akkorngane nangerdlunga: Tokkungajuñit makkitsomärtuñik (okperama) erkartortauvunga illipsingnut uvlo-me.

22. Feliksib tamaña tussaramiuk, tai-maituinarkova mäna, ajokertüsek tamna kaujimatsiaramiuk, okarpok: Angajokaviksoak Lisiase tamaungarpet, kiglissinniaromavapse.

23. Kappitable aipanga okautiva: Pauluse ingminut pitekovlugo, kellersornago, illangita nelliellonēt iñerternagit pullaromakpatsuk kivgartoromallugolonēt.

24. Uvlut illangit nängmetta Felikse tikkipok nulliane Drusilla illagællugo, tamna Judiōjok, Pauluse kaikolerpa, okälajok tussarpa okpernermik Kristusemut.

M. O. V. N. L. I. B. R. A. R. Y.

25. Idluarnermigle, illokeujungnērnermiglo, erkartuijokaromärtomiglo (Pauluse) okangmet; Felikse sajulerpok, okarlune: Māna aularit, ullapingikuma kaikojomagivagit.

26. Nerriukpoktauk Paulusemit kēnaujeñik tunnitsivioniarasugællune, aularkoguniuk; taimaitomik kaikokattarpa, okausekarvigællugo.

27. Jahrik maggulermeñik, Portiusib Festusib Felikse simmerpa; Feliksele nertortaujomagame Judiñut, Pauluse kellersorsimajok kemmekpa.

KAPITELEMIK XXV.

Attannivingmut Pauluse pititaujomagame okarninganik.

Festuse nunamut (Judæamut) pigame, uvlut pingasulermetta Zæsariamit timuarpok Jerusalem.

2. Ajokertuinerōjnt. Juūi. angajokangit tikkipæt Pauluse pivlugo, tuksiarvigivæt.

3. Kennuvigivlugo tussartauj-mavlutik taimna pivlugo, Jerusalem kaikojaukovlugo, tapsomunga (illatik) udsertorpæt, apkome ingergartillugo tokkotsomavlugo.

4. Festusib kioveit: Pauluse udsertortau-niarpok Zæsariame, nangminerlo killamik taunungarniarlune okarpok.

5. Illapse nelliet mäna, okarpok, sapping-itut taunungakattaulit, idluitomik pilaukpet, angut taimna unertsuunerlotigilitsuk.

6. Tapkonanele uvlut tellimaujortut un-nukejangiñik ubligame, Zæsariamut attär-

pok; kaungmet kiglissiñiarviub iksivautanganut inginame, ð auluse aijaukova.

7. Tamnale tikkimet, Judit Jerusalemittälauktut illuvæt, passiklilerlutik unnuktuñik okumaituñik Paulusemut, nauk taimaitomik tækkolauratiglo (tussalauratiglonët);

8. Imäk akkiorvigingmagit: Idluitomik pilaungilanga Judit perkojangiñut, kattiñaviksoarmullonët, Attannivingmullonët nau māne.

9. Festusible nertortaujomavlune Judiñut, Pauluse kiovlugo, okartiva: Jerusalemitt pijomavit, tavane erkartortaujomavlutit uvamnut tamakkoa pivlugit?

10. Pauluse okarpok: Attanniviksnb kiglissiñiarvinget sāngannt pijeksauvunga, tavane kiglissiñiartaujariakarpunga; Judiñut idluitomik pilaunginama, igvit nangminek kaujimatsiarparma.

11. Idluitullialaurumale tokkotsitiksangõnermiglonët pilauruma, kunnulungilanga tokkoniarlunga; taimaitokangipelle uvamnut passiklerningiñik tarkonunga tunnjanjungnængitunga; attannivingmut pijomavunga,

12. Festuse kiglissiñiartullo ingmingnut okalaukärđlutik, kiovæt: Attannivingnut pijomagavit, attannivingnut piniarpotit.

13. Uvlut illangit nängmetta Attannivik Agrippas Berniselo Zæsariamut pivuk, Festuse tækkongiordlugo.

14. Uvluñik unnuktuñik tagvanemeñik, Attannivik Festusib unipkaupa Paulusemik, okarlune: Angut ovanepok, Feliksib kemek-tanga kellersorsiñajok;

15. Jerusale:neti!lunga, ajokertuinerõjut Judillo angajokangita unertsuinerlõtigijar torpæt uvannut, kennuvlutik, erkartortaukovlugo;

16. Kiovakkale: Romiut iñnekangilet, innuk pitilugo tokkotauniarlune, kissiane passijaujub passijinelo attantsimelutik, patsitiksak pivlugo akkiiorvigijungnarunikit;

17. Tamaunga tapkoa pingmetta, nokkangilanga, kaungmet kiglissiñiarviub iksivautanganut ingipunga, angullo tamna aijaukova. a.

18. Tapsomunga illingajomik, passiklertut illungmatsuk, patsitiksakangilet, pijariakarasngijamnik.

19. Apperkuttekarpuhle tapsomunga okpernekullungmingnik, tokkungajomiglo Jesusemigög, Paulusib omartok okautigijanganik.

20. Apperkuttinget tamaña tukkisinginapko, apperivara, Jerusalemut aijomangmangat, tavane erkartortaujomavluse tamatominga?

21. Paulusible attanniviksub okausinga nälegomagamiuk okangmet; tagvanekovara, attannivingmut pititsomavlugo.

22. Agrippasele Festusemut okarpok: Angut tamna nangminek tussaromavara; kiova: Kankpet tussarniarpet.

23. Kanugmet, Agrippase Berniselo tikki-meñik ānanausavaksoadlarlutik, kiç lissiñiarvingmullo itterlutik, angajokaviksuillo nälegaunerillo iglugaseksoarne illagivlugit, Festuse perkojingmet, Pauluse ätaulerpok.

24. Festuse okarpok: Attannek Agrippase, angutillo okokse illunase tagvane uvaptingnut illaujose; tækkovasse tamna Judit illunatik okautigijanget uvamnut,

Jerusalememo mänelo, nipliadlarlutik: Inno-
jungnërtuksaujok.

25. Tokkotsitiksangõnermigle pilaungimet
tukkisilerapko, nangminektauk attanniving-
mut pijomanginet, issumasiṁavunga tillijo-
mavlugo.

26. Attannivingmulle sumik tukkilingmik
aglagèksakanginama tamna pivlugo; illip-
singnut sakkertaukovara, illingnulle piluar-
lugo attannek Agrippase! (tussartankovlugo)
aglagèksakaromavlunga kiglissiṁiartaukär-
tillugo.

27. Tamaña idluarasugingilara, keller-
sorsiṁajok ätautilugo, passijauningalo tai-
nago.

: Inno-

unginet
nning-
tillijo-lingmik
; illip-
pilu-
ovlugo)
taukär-keller-
lo tai-

KAPITELEMIK XXVI.

*Agrippamut Paulusib kiglissiñiartauning-
anik.*

Agrippasele Paulusemut okarpok: nang-
minek okartuinariakarpotit. Paulu-
sib aggane isseklugit akkiorklugit ingminik
okälalerpok:

2. Tamaña angijomik kuviagivara attan-
nek Agrippase, uvlome tussätillutit akkiork-
tuksaugama, tamaita pivlugit, Judit passik-
lerningit uvamnik;

3. Taimailuarpunga Judit illusingit apper-
kuttingillo kaujimangue. Taimaitomik
tuksiarvigivagit, kennuëlutit tussartaujomav-
lunga.

4. Kiglinganit innotsima illusingit innu-
kattima akkorngane Jerusaleme, Judit illu-
natik kaujimaveit.

5. Kiglinganit illitarivänga (okaromagnu-

12. Taimaitomik, Damaskusemuttauk ingergauna, ajokertuineröjuñut perkojauv- lungä ajugautitaularmalo;

13. Nägliktok attannek, uvlok ketterar- met ingergartillunga, kaunajok tækkojara killangmit, sekkerngub kaumaninganit kau- maluartok, tamattoma kaumaksärpänga ingergarkattikkalo.

14. Nunanut illunata ochogapta, nippe uvannut okartok tussarpara, Ebræit okau- singiñut okartok: Saul, Saul, sōg unangmi- givunga? sulokamik tukarlutit ajorsalero- märpotit.

15. Okarpungale: Nälegak kinauvit? Okarpok: Jesuseövunga unangmijet; mak- kilutille ittiggangnut tutit.

16. Tækkotipunga illingnut imäk pivlugo, kivgartortitsomagapkit, okälakovlutillo tæk- kojarnik, tækkotitsomajamniglo sulle illing- nut.

17. Sapputijomavagillo innungnit nello- juñillo, tapkonunga mäna tillivagit,

18. Uitalerkovlugit ijiingit, täktomit sägiarkovlugit kaumajomut, Satanasiblo

pitsartuninganit Gudemut, ajorningit issumagijaujungnërkovlugit, kingormgujukksamiglo pekkarkattigekovlugit ivsornaititaujomärtut, okpernermut uvannut.

19. Taimaitomik attannek Agrippase tækkojamnik killangmit nälengnerlungilanga;

20. Okälavungale sivorlermik Damaskusemetuñut Jersalemetuñullo, Judæablo nunanganetuñut tamainut; ama nellojunullo, kakkialerkovlugit, sägiarkovlugillo Gudemut, sägiarsimajotullo piniarkovlugit.

21. Tamaña pivlugo Judit tigudlarpänga kattimaviksoarme, tokkonasuardlungalo.

22. Gudible piulingmanga, tagvanepunga sulle rvlome, ajokertuivlunga angijullo mikkijullo tussätillugit; assianik okälananga nellautajullo, Mosesiblo, pijoka romärtomik, okautigilanktangiñik kissënik (okarpunga),

23. Illa Kristusemik äniatitaujuksamik, sivorliolunelo tokkungajuñit inakkitsomärtomik, okautigijaukovlugo neüergoamik inungnut nellojuñullo.

24. Taimak akkiormet ingminik, Festuse nipperkortovlune okarpok: Pauluse! illissimaidlarpotit; illissimanivit sillaitipätit.

25. Okarporle: Nalegannersoak Festuse!
sillailungilanga, okautsiñigle okpernartuñik
sillatojuñiglo okarpunga.

26. Attannivik nangminek tamakkoninga
kaujimangmet, tapsomunga sivõrananga
okarpunga; nellojosuginginapk tamakko-
ninga tamainik; sagvangitome tamakkoa
pingimetta.

27. Nellautaijut okperivigit? Attannek
Agrippase! kaujimavagit, okperijettit.

28. Agrippasele Paulusemut okarpok:
Kajumiktekekseparma Kristusemioniar-
lunga.

29. Pauluse okarpok: Unët taimainerõvo-
tit taimainginerõvotillonët, Gudemut tuksiar-
punga, kannoktõk kissiviungitok, uvlomele
tussartut illunatik okausimnik, uvaptun-ik
ovlugit, kellerutikka makkoa kissëta pina-
git.

30. Taimäk okangmet, attannivik nikko-
vipok, nunablo näleganga, Berniselo, iksiva-
kattingillo.

31. Iglerteput ingmingnut okarlutik:
Angut una tokkotsitiksangõnermik kellersor-
tautiksamiglonët, pilaungilak.

32. Agrippase tava Festusemut okarpok: Angut una aularkojèksaulauktogalloak attanniviksoarimut pijomalaungipet.

KAPITELEMIK XXVII.

Nangiarnartomik Paulusib umiaktorninganik.

Italiambut umiaktortuksaujogut, okarsimājokangmet, Pauluse assingillo kellersorsimājut kappitangmut pitipeit, attinga Julise, attanniviksub sorsuktuksangita illang-et.

2. Adramitemiut umiaksoanganut ikkivluta, allivarpogut Āsiab senniagut okomigomavluta; Aristarchusib Macedoniamib Tessalonichamit illagivätigut.

3. Kaungmet Sidonemut pivogut. Julise Paulusemik pitsiadlaramé, perkogiva illanāminut pullarkovlugo, nerrititaukovlugolo.

rpok:
k at-

4. Tagvanget allivarapta, Zyperrib senni-
agut okomikpogut, añore aggornarmet.

5. Ziliziablo Pamfiliablo imangangne
okomikluta, nunalipogut Myramut Lysia-
me.

6. Tagvane umiaksoak Aleksandriamit
pijok, Italiamut aularnialertok naipipa kap-
pitaub; tagvunga ikkerkovätigut.

ning-

7. Okomikluta sokkainapta, uvluñik
uñuktuñik Gnidenmut kēta pivogut, (annore
aggoraptigo) Kreta sennerkordlugo torarpo-
gut Salmonimut.

ūajō-
ersor-

8. Tamna serlek kängerdlugo nunalipogut,
umiakovigiktomik tajjamut, kannitangane
iglugaseksuit Lasea-īput.

Juli-
llang-

9. Akkunēdlalaurapta, umiaktorerlo mā-
na nangiarnalermet, nerritailinerlo kangiuti-
lernet, Paulusib innerterpeit, okautivlugit:

ikkiv-
migo-
amiub

10. Okokse angutit! umiaktornek tamaña
nangiarnarasugilerpara, umiaksoarlo ussing-
illo kissineungitut, innosivullo aglæt pivlu-
git.

uliuse
illanā-
lo.

11. Umiaksuble nāleganga kappitaublo
aipanga sorsuktukset kappitangetta okperi-
nersarivak, Paulusib okausinganit.

12. Umiakovik idluangimet okkëviginiarlugo, unnunerset okarput, tagvanget aularlutik òktoromavut Foenitsiamut okkëjartoromavlutik; Kretame umiakovik uarngnerluarmullo uarngnamullo sãngmijok.

13. Kavangarnilermet, namaksinasugivut pijomajamingnik, kissartik amuvlugo, Kreta sennerkopæt.

14. Añikitomigle kingorngane annorersubttavitub tikkipeit, attuarnermik taijaugub.

15. Umiaksoak tiktautidlarmago annorer-soarmullo ajulerapta, issumaminik sãvititui-nalerpavut.

16. Kikkertãrsuk tikkileraptigo, attinga Klauda; uniarãmik amuarluta sappikasekpogut.

17. Kakkinaptigo, ikkajortaujariakarput umiaksoak kellersorpæt; siorarsoarmut ikkariniarasugællutik, tingerautet kattektidlugit sãvipogut.

18. Akkunaksoarmat kappiasuktitaudlalerapta, kaungmet (umiaksoak) ussingiardlugò illangiñik egiorkarpeit.

19. Uvlut pingajuane umiaksub perkuttingit egiorkarpavut aggaptingnut.

20. Uvluñik uñuktuñik sekkenekkaranelo ubloriakangimet, akkunaksoarlo mikkingimet, innuniarnermik kollalerpogut.

21. Nerrekañerungnërmetta, Pauluse akkornganit nikkovidlune okarpok: Okokse angutit, nälelaurupsinga Kreta kemmengnago, kappianartub tikkinajalaungilätigut assiujinatalo.

22. Mänale okaupapse, nangiarniarase; tokkojokarniatsenginapse, uniaksoak kissime asserolärpok.

23. Unuak Engelib najoraminga Gudemit, tapsoma pigivänga kivgarilarmalo,

24. (Imäk) okartok: Pauluse nangiarnak: Attanniviksub sänganut pititaujuksauvotit, ahaglo, ingergakattitillo tamaita Gudib tunnilaukpeit illingnut.

25. Tainaitomik okokse angutit, kuviasugitse; Gude okperivara okautsaugama taimailärmet.

26. Kikkertanulle appörniarpogut.

27. Unuarle arkaugemit sittamartut nellütingmet, sunatuinarmut tiksilerkattarluta Adriab immangane, unuak ketterarmet uniaktortut nuna ungasingitsugilerpæt.

28. Nausaiket ningitinamitsuk ittininga 20 nik issekterpæt, sivorvallärsukamik ama nausaiket ningitinamitsuk ittininga issekterpæt 15 nik.

29. Illimasuleramik ikkariniasugællutik, kissarsuit sittamat umiaksub akkoanit ningitipeit, killanärlutik kaulerkojijoinavut.

30. Kippalulle umiaksoak kemniägasuaramitsuk, umiarak ningitipæt immanut, okartuinarlutik, kissaksuit sivoanit ningititsomavlugit;

31. Kappitak sorsuktuksello Paulusib okantiveit: Ukkoa umiaksoarmëngikpetta innoniatsengilase.

32. Umiarab pitõtangit sorsuktuksset kiblorpeit immänut singisimälertilugo.

33. Kaulermet Paulusib nerrekolerpeit tamaita okarlune: Tagva uvlut arkangemit sittamalerput, uttakkinermut nerrinase, sumiglonët äsilaungilase.

34. Taimaitomik kaiblerpapse, nerrititse nekkorsekovluse; nujarlonët attausek katenguinöngilak niakopsingnit.

35. Taimak okarame, kakkojamik tigusiv-

lune Gude kujagiva tamaita tækkoane, avgorlālo nerrilerpok.

36. Illunatik tagva kuviasulerput nerrilerdlutiktauk.

37. Umiaksuble innungit tamaita 276 ĩput.

38. Kāgungnēramik umiaksoak okigli-giarpæt, kakkojekset immānut egilugit.

39. Kaungmet nuna illitaringilæt, kangerdlugle tækkovæt, siksanga innāungitok; tagvunga umiaksoak uerksärtitsomalerpæt, ajornangipet.

40. Kissaksuit amuaramikit, sāviput akūtælo kellerutinga kellerōdsāramitsuk, tingerautak senningajok amuvæt, siksak torarlu-go.

41. Ikartok tikkipæt, avamigut innilik, tagvunga umiaksoak ikkarepok, sivua tava apōrpok aulajungnērdlune, akkoale maggit pitsartuningiñut asserortaulerpok.

42. Sorsuktukselle okarput, kellersorsimajut tokkotsomavlugit, nelliellonēt tapkonanget nelluglune kemmākoñago.

43. Pauluse kappitaub piulijomagamiuk,

innerterlugit pijungnērtipeit, perkojivlunelo, nellugungnartut sivorliōlutik nellugkoveit, nunamut.

44. Assingille (piulivlutik) illangit sātujenūt, illangillo umiaksub serkominikunginūt. Taimailioramik illunatik nunamut pīvlutik piulijaulerput.

KAPITELEMIK XXVIII.

Maltame Paulusib tattaminiartitsininganik.

Piulijaulerapta tussarpogut, kikkertab atinga Malta.

2. Maltamiulle mikkingitomik pitsiarpätigut, tamapta pullarkovätigut, ikkomamik ikterlutik, sillaluksub tikkimattigut, keujanarlarmelo.

3. Pauluse akkerkuñik kattersigame, ik-

komamut illivlugit, onarkejarnerm t kuglugiak sakkijarpok, aggangiñut nimaklördlune.

4. Maltamiulle tækkogamitsuk kuglugiak aggangiñit nivingajok, ingmingnut okarput: Innuk una innuartok nellonangilak, Gudib innukongimago, nauk iññanit piulijaujok.

5. Kuglugiarle ikkomamut kipsaliktutiva, idluitomut pijaunane.

6. Uttakkilerput publerniarasugællugo, tagvaēnarlonēt tokkoniarasugællugo. Akkunille uttakkivlugo, idluitomulle pijaungitok tækkogamitsuk, assianik issunakalerput okalarmiglo, Gudeōjok una.

7. Kikkertab angajokanget, attinga Publiuse, tamattoma erkāne nunakartok; tapsoma iglominut pitipätigut, uvlunnik pingasunnik angajokauvigivätigut.

8. Publiusim angutā kannimajok onamik, aungmiglo anarartok; tapson Pauluse itterpök, tuksiarlarmelo (Gud) aggangminut pattiklugo pijungnērti.

9. Taimailingmago tanna, kassingit kikkertametut kaigivuttai nērtitauniarivlutik.

10. Tamakkoatauk angijomik gut, takkoaksaptingniglo tunnitsivi aularnialerapta.

11. Takkit pingasut nāngmetta umiaksoarmut Aleksandriamit pijomut aularpogut, kikkertame tamāne okkēlauptok. Nellunai-kutalik Kastorlo Pollukselo.

12. Syrakusamut nunalipogut, tagvane pingasuñik ublivogut.

13. Tagvanget avalerkapta, Regionemut pivogut; kaungmet kavangarnilermet, uvlub aipangane Puteolenmut pivogut.

14. Tagvane kattangutigēnik naipitsivogut, tapkonunga ublekojauvogut. uvlunik sittamanik pingasuñiglo, Romut tava aularpogut.

15. Tavanget, kattangutigēt tussamale-ramittigut pachrearpätigut, Appiferelo Tre-tabernelo tikkidlugik. Paulusib tækkogamigit Gude kujagiva, krviasulilarmelo.

16. Romulle pigapta, kellersorsiñajut itaub pitipeit kappitaviksoarnut; Paulusib ingmigut perkojauvok, sorsuktuksamut mut ndsertortauvlune.

Uvlulle pingasulermetta, Judit anga- Paulusib kaikoveit. Kattiñang- tiveit: Okokse angutit kattangu- dluitomik pingitunga innukattip- orliptalo illusingiñut; taimaitunga immavlunga Jerusalemit tunnijau- omiut aggangiñut.

18. Tapkoa aularkojomalaurailloarpänga kiglissiñiaraminga, tokkotsitiksangõnekangi-
met uvanne.

19. Judille tamattominga akkerartormetta,
attannivingmut pijomavlunga okariakaler-
punga; unertsinnerlõtekariartornanga pi-
vunga innukattimmik.

20. Tamaña pivlugo tamaunga kaiko-
vapse, tækkojomavluse okantsomalapselo;
Israelib nerrieninget pivlugo, keliarsorsiña-
vunga kellaumgujeñut ukkonunga.

21. Kiovælle: Aglangniglonët pingitogut
Judæamit pivlutit; kattangutiptalonët nelliet
unertsinnerlõtigijartulaungilätit.

22. Illinguille tussaromavogut, kannok
issumakarmangarpit. Tussaunmagapta ta-
mattominga ajokertüsemik illunane akker-
tortauvose.

23. Uvlomik taingmatsuk (neliut)
unñuktut pullärpæt sinniktarviane
vinga ajokertuivlunõ okälavok Gr
gauninganik, Jesusemiglo ajokert
sesib perkojangiñit, nellautaijuñ
unungmut aglæt.

24. Illangit okanserijangiñik o
illangille okpingilet.

25. Ingmingnut illanärënginamik

put, Pauluse imäk okangmet, Annernek
ajunginek okalauralloarpok nellautaijokut
Jesaiasekut angajokaptingnut,

26. Okarlune: Innungnut ukkonunga
ainiarit, okautivlugit: Siutipsingnut tussaro-
märpasse, tukkisinagolo; ijipsingnullo tæk-
kojomärpasse illitarinagolo.

27. Innuit ukkoa omættingit mangaidlar-
metta, sintimingnullo tussänerludlarput, sik-
kungerlarmiglo tækköjomanatik, tussäjoma-
natiglo, tukkisijomanatiglo, omamingnut sä-
giaromanatiglo, uvanga innulivlugit.

28. Tussaumaleksingle tamaña G^odib
saimarsautä tillijäuvok nellojuñut; taipkoa
tussagöromärpäet.

29. Taimäk okangmet, Judit aularput,
ningnut unnuktuñik appersorlutik.

Paulusele Jahrenik maggungnik iglu-
angminek akkilerlugo sinniktarvik,
e tamaita, illëlliorpeit.

dib nälegauninganik okälavlune,
o Jësusemik ajokertuivok sivöra-
rtainanelo.

3.
k
at
a
o-
k-
r-
k-
t-
i-
b
a
:
t,
l-
k,
e,
l-
:
:



